KATALIKAS.

Sanvaitinis Laikrasztis paszvenstas reikalams Lietuvių-Katalikų Amerikoje.

No 37 CHICAGO ILL. 13 d. Rugsėjo (September) 1900 m. Metas II.

Sanvaitinis kalendorius.

RUGSEJIS (SEPTEMBER) 1900 m.

13 K. Elogijaus vyskupo.
14 P. Paaukształinimo szv. Kryžiaus.
15 S. Nikodimo kank.
16 N. Kornelio ir Ciprijono kank.
17 P. Penkių opų szv. Pranciszkaus.
18 U. Tamosziaus isz Vil.
19 S. Januaro kank.

Isz Lietuvos.

Isz Jokubavo, Telszių pav. Kauno gub.

Isz 20 į 21 birželio mėnesio naktyje maskolius-kareivis nuszovė aplink Jobubavą P. Talmontą jauną vaikiną, turintį apie 20 metų amžiaus. Nuszovė jį jau Prusų pusėje tolokai paėjusį. Nuszovę maskoliai parvilko jį ant perkaso rubežius. Į atvilktą dar szauta isz arti į galvą, nės smagenys esą isztiszkę isz galvos.

Jau senei neapsakomai skaudžiai kankina mus varguolius visoki baisus maskolių „zokonai", reikėjo dar mongolams vieno baisaus „zokono", kuris pavelytų rubežiniams kareiviams szauti į pereinanczius per rubežių. Jų tas „zokonas" buk sako, kad tuomet leista yra szauti į žmogų, jei tas po trijų szaukimų: „sustok"! nesustoja; ir tai maskoliui tiktai savo pusėje leista szauti, o ne Prusų. Teip pasakyta. O isz ties duota yra pilna valia tiems gyvuliams, kas tinkama daryti ir szauti žmogų be jokio atsakymo ir kame tiktai prigauna. Trys metai atgal buvo aplink Jokubavą toksai pat suvis atsitikimas! O keturi metai atgal tame pacziame musų Jokubave tie maskoliai-žvėrys baisiai iszgvoltavojo nutvėrę keliaujant dvi moteriszki, vieną kone lig smerties, nudraskė nuo jos drabužius ir pusplikę ant lauko paliko. (Veizdėk „Tėvynės Sargą" 1897 m.). Kas nežino, kiek ir kaip primusza jie žmonių, kuriuos sugauna, bevarydami.

Tai teisybė ir tiesa ant maskoliaus svieto! Bruka boszibuzukui szaudyklę į ranką ir liepia szauti tykiausius ir ramiausius ant svieto žmones už tai, kad tie, isztroszkę ir iszalkę dvasiszko peno, nor įgytį knygas, szviesą. Savietis.

Isz Liepojaus, Kurszo.

26 gegužį szių metų tapo iszkratytas nekursai szkaplierninkas lietuvis Birbilas. Jis jau isz seno yra pagarsėjęs savo darbais. 1895 m. pirmą kartą papuolė jis į rankas gudų už lietuviszkas knygas ir sėdėjo visus metus lig sudo Sziauliuose, potam tapo apsudytas ant metų į Petrapilį. Po pabaigimo savo koros jis buvo pasiųstas į Liepojų ir czia buvo laikomas po priežiura policijos. Pagyvenęs nekurį laiką Liepojuje ir susipažinęs su nekuriais tėvynainiais jis iszpalengvo pradėjo teiktı savo broliams lietuviszkas maldaknyges ir szeip dvasiszko turinio knygutės, per ką ir vėl pasikėlė priesz jį neprietelius. Nėdorėlis Biletavyczia, sunus nekurios paleistuvės (teip-pat szkaplierninkas), matydamas juog szitas platina tarp savo brolių lietuviszkas knygeles, per ką ir kitokių daiktų daugiau pardduoda, kaip tai: Rožanczių, szkaplierių ir tt., apskundė Birbilą policijai, juog jis platina lietuviszkas knygas bei laikraszczius, Gudijoje užgintus. Apskundė netik Birbilą, bet ir jo draugus; pas Birbilą atrado, keletą szaltinių ir szeip dvasiszko turinio apdriskusių knygelių. Teip pat buvo iszkratyti: Br-as, Zu-is ir keletas kitų ir pas visus po truputį atrasta. Birbila aresztavojo, su kitais dar nežinia kas bus. Biletavyczia jau isz senei pažystamas savo nedorumais, pirm kelių metų jis iszdavė Juozą Miklių. Saugokitės broliai tokių judoszių Biletavyczių, o jus liepojiszkai lietuviai, atkreipkite savo akis ant to nedorėlio, nedaleiskite daugesniai pildyti tokių nedorybių: nuvykite nuo szventos vietos, idant nepįktintu svietą ir nežudytų musų brolių tokiais judosziszkais darbais. Teip-pat meldžiame jo mylistos klebono von Ropp, idant praszalintų tokius nedorėlius nuo szventos vietos.

Kareivis.

Isz Žaliosios, Vilkaviszkio pav.

Žaliosios valsczinje jau bus koki du metai kaip yra vienas zemskis, kuris sznipinėja apie lietuvius, o paskui szį-tą užuodęs danesza savo vyriausybei. Isz pradžių da kaip ir visi szuneliai, kol nebuvo įsidrąsinęs, kiutojo sav ir snaunė, bet dabar jau įsisenėjęs, pradėjo rupįtis, ant naudos savo delmono, ar gal dėl užsi tarnavimo nors skurinio medalio, pradeda jau kiszt savo nosį ir landyt pas ukininkus ir teip-gi stabdyt plentu einanczius ar važiuojanczius pro Žaliają keleivius; sztai nesenei 22 liepos užkliudė vieną vaikiną einantį pro Žaliają, reikalaudams tai paszporto, tai knyguczių, o tuom tarpu jam ne tiek rupi paszpartas su knygutėms, kaip iszgriebimas szio to: tą paczią dieną užkliudė važiuojanczius emigrantus ir vienas isz jų ne turėjo nė knyguczių, nė paszporto, žemskis ir iszlupo apie deszimts rublių isz jo ir girdėt, kad pasidalino pusiau su vaitu; butu labai gerai kad kas tam szuneliui ragus nulenktu; jis gyvena netoli Žaliosios, Endriszkiuos, pas vieną grintelninką. Diegas.

Isz Starapolės, Suvalkų g.

(Maskoliai uždarė mergaiczių mokyklą). Jau bus bene metai, kaip musų miestė atidarė vienklasinę mergaiczių mokyklą p. Malvina Krzyvoblockiutė Sekėsi jai gerai, nės mokėjo ir mokinti ir su mergaitėmis apsieiti. Ale nėužilgio atsirado pas mus ir kita mergaiczių mokykla — progimnazija gudės p. Razumeiczikienės. Szitai buvo pavydu, kad p. Krzyvoblockiutei gerai sekasi. Razumeiczikienė, kaipo maskalka, per savo draugus maskolius sujieszkojo reikalingas priekabes, ir... sztai szį pavasarį parėjo nuo augsztesnės valdžios prisakymas, idant p. Malvina Krzyvoblockiutė uždarytų savo mokyklą. Akyva paklausyti, kokios priežastys atrastos tai mokyklai uždaryti. Mokyklų inspektorius iszrado, kad mokintinės p. Krzyvoblockiutės pasiraszo ant savo susiuvų lenkiszkai, kad mokykloje nėra ciecoriaus paveikslo, kad mokintinės permažai maskoliszkai mokinamos, kad mokintoja neprižiuri savo mokintinių ir da kt... Tai tav maskolių teisybė. Karpius.

Isz Armoniszkio, Vilniaus gubernijos.

Szioj filijoj apie dvi treczdali yra lietuvių. Evanėliją įvedė skaityti lietuviszkai, bet pamokslų mes neturime lietuviszkų. Norėdami iszgirti pamokslus savo kalboje traukiame į kaimyniszką parapiją Balatnę (Verenovo), kame atsitinka iszgirsti lietuviszkus pamokslus. Ir ten jie nekaskart buna, bet reikia atminti, kad pirmiau ten nieko, kaip ir pas mums, lietuviszko nebuvo. Dabargi acziu pasidarbavimui vietinio klebono, ten buna visados skaitoma lietuviszkai evanėlija, o teip-gi sakomi ir pamokslai. Lietuviszkos giesmės ir-gi pradėjo skambėti toj bažnyczioj' kas didžiai linksmina szirdį parapijonams, nės giesmės buna gražiai giedamos. Reikėtų, kad kaiminų parapijos jimtų paveizdą nuo Balatnieczių.

Paukształis.

Isz Griszkabudžio, Naumiesczio pav.

Rygiszkių kaime Griszkabudžio val. gyvena ukininkas Jonas Steponaitis (su prievardžiu Rugienius), kuris vertas yra cze paminėjimo kaipo tevynės iszgama ir judoszius: szį pavasarį apskundė žandarams du vaikinus, Joną Naujokaitį isz kaimo Turczinų Szilpalių gminos ir Kudirkutį isz Liesnistvos gminos Naumiesczio p. Priežastis skundo buvo mat tokia: J. Rugienius užpyko ant tuodviejų vaikinų, kad jie peikė jo eržilą ir atkerszydams apskundė žandarams, buk jis matęs juodu lipinant atsiszaukimus, bet juodu turi daug liudininkų, kad tame visai ne kalti ir dabar kaip girdėt kaltė virs bene tik ant skundiko; butu gerai, kad tokį iszgamą, kaip Rugienius nubaustų, kad ir į treczią peklą už durelių, nės jis isz savo pasiutimo kaip szuo, kad pats negalėjo įkąsti, tai papildė begėdiszką judoszystę.

Diegas.

Isz Dauksziu, Kalvarijos pav.

Per Szv. Jurgį Dauksziuos ir toliau buvo iszlipinti atsiszaukimai. Žemskių starsza labai kvotė kitus ukininkus apie tai, kas juos lipina, bet nieko neiszkvotė. Varnupių kaimo ukininkas T-ckas, Ludvinavo sudo „launikas", ko galo negavo per Szv. Jurgį bebėgiodamas po visą Dauksziu kaimą ir bejieszkodamas atsiszaukimų. Tas T-ckas yra didei linkęs prie maskolystės. Pirmutinis jo žodis: „zdravstvuj"; jeigu kas ji pavadina da ponu „launiku", tai jis tuo iszsitraukia kokį pusrublį isz kiszeniaus ir kisza anam; jis mat tai laiko jau už didelę garbę. Tai matote, koks tamsuolis tas musų launikas T-ckas.

R. Radastas.

Isz Biniakonio.

Musų parapijoj namažai rasi lietuvių, randasi czielos ulyczios, kame žmonės tik lietuviszkai kalba, vienok bažnyczioj nė balso neiszgirsi lietuviszkai. Viskas eina lenkiszkai.

Kunigai lietuviszkai nemok, nės kunigus lietuvius iszvaro ten, kame jie nereikalingi, o mums palieka apasztalus lenkystės. Butinai reikėtų, kad isz pradžios nors evanelją pradėtų skaityti lietuviszkai. Parapijonys, pradėkime reikalauti sav teisybės, nepasiduokim savę skriausti ir žeminti.

(Ukininkas).

Isz Sziaulių, Sziaulių pav.

Gimnazijos direktorius buvo jau du kunigu iszvyjęs, bet tretysis, kun. Rodzevyczė, jį patį iszvyjo. Popieczitelius liepęs jam visiszkai atsitraukti nuo vaikų, bet per užstojimą grapo Zubovo gavo vietą Kaune, mažesnę ir pigesnę. Perkelia ir inspektorių, į vieną dudą su direktorium putusį. Visi mokslavietės cinakakcziai didžiai nuliudo, teip, jog ir „akafista služyti". Nuo kibszo, sako, atsižegnosi, nuo kunigo — ne. Kažin, ar gerai kun. Rodzevyczė padarė: direktorius Rubcovas nebuvo per bjaurus.

(„T. Sargas").

Medžiaga vyskupo Valanciaus biografijai.

(Marguminai).

Paraszė Vyskupas Motiejus Valancius.

Tąsa.

Pažaiczio Kameldulai.

Už pusantros mylios nuo Kauno, ant kalno, puszimis apaugusio, po deszinei pusei Nemuno upės dievobaimingas Lietuvis didžponis Krisztupas Pacas, Kanclerius D. Lietuvos kunigaiksztystės padarė sekanczius dalykus.

Iszmuryje puikią valakiszkame stiliuje baznyczią; aslą iszklojo marmuru, stogą apdengė su varine skarde; altorius isztaisė ir brangaus marmuro; bobincziuje pastatė milžiniszką marmurinę dėžę dėl szvensto vandens; vidų bažnyczios iszpuoszė puikiais isz Valakų žemės parvežtais abrozdais, dovanojo tikro aukso kieliką, diemantais iszlipdytą ir tiek indų isz tikro sidabro, jog toji bažnyczia turėjo vienuoliką pudų sidabro. Iszmuryjo varpiniczią ir ten didelius varpus pakabino. Erta sodną aptvėrė su augsztu muru ir iszstatė ten kiekvienam pustelninkui atskirą namelį ir kiekvieną dar muru apjuosė. Kožną namelį padalyjo į keturius kambarelius: pirmąjį paskyrė pustelninkų rankų darbui, antrąjį nakvojimui, treczią maldai, o ketvirtą koplyczіai, kuri buvo teip pritaikinta prie gulimojo kambario, jog sergantis pustelninkas, atidaręs vienas duris, ant lovos gulėdamas, galėjo szv. Miszių klausyti.

Nuo kožno namelio marmuru iszklotas takelis vedė į bažnyczią. Apmurytas daržas „Eremu" arba Pustyne vadinos; moteriszkosios ten negalėjo įeiti. Žingeidingos ponios atveždavo nuo Vilniaus vyskupo daleidimą ant raszto, kurį perskaitęs, perdėtinis leisdavo apžiurėti pustynę.

Fabriką pabaigęs, Pacas praminė tą pustynę „Mons Pacis" — Pakajaus kalnas, (tasai pundatoriaus pramintas vardas — Mons Pacis — neprisiemė. Netoli nuo pustynės prieglaudos teka upelis, vadinamas — Žaistis, todėl ir kliosztorius nuo upelio vadinas — Pažaistis, arba isz lenkiszko — Požajscie. Pas žmones yra padavimas, buk Pacas ties tuo upelių sugrieszyjęs, o paskui, lygindamas nusidėjimą, fundavojęs kliosztorių. Bet szi pasaka neturi nėjokio pamato, nes „žaisti" senoviszkoje kalboje reiszkė „giedoti". Tas sakinys užsiliko senose lietuviszkose giesmių knygose. Vienoj Kalėdų giesmėj yra:

Aniolai žaidė,
Gyst' balsą leidė.

Paskui tas sakinis įgyjo kitokią prasmę. Apie Žaistį-gi yra padavimas, buk tai nakties dievas — Laumės — maudydamos ir savo plovinius plaudamos žaidė, t. y. giedojo. Nuo to ir upelis nuo neatmenamos senovės buvo pramintas — Žaistis), pa[illegible] tė isz Bielėnų nuo Kriokuvos Kameldulus ir 1662 m. visą tą jiems atidavė.

Idant pustelninkams nieko netruktu, Pacas paliko jiems Augustavo Vaivadystėje 500 gyventojų ir Vigros ežerą. Tą dvarą 1795 m. užgrebė Prusų rėdas. Apart to Pacas dovanojo Kameldulams Trakų paviete folvarką su ežeru. Ties Pažaiczių po deszinei Nemuno pusei atidavė jiems Vieszkunų sodžių, kur gyveno 12 ukininkų. Dovanojo dar namus Vilniuje, Kaune. Ant galo, užraszė jiems 150,000 rub., kurius atrėmė ant pono Pęczkauskio dvaro, Jeznu vadinamo.

Teip visukuom aprupinti Kameldulai ramiai Dievą garbino. Jų pakviestas Vilniaus vyskupas Konstantinas Brzastauskis Pažaiczio bažnyczią pakonsekravojo 1710 m.

Sklepuose tos bažnyczios laidodavos Paciai, kol ta giminė nepasibaigė. Fundatoriaus szirdis, stikliniame inde į spiritą įmerkta ilgai buvo Pažaiczio bažnyczioje. Ar tebėra ir dabar, nežinau.

Kameldulai kasmet iszkilmingai szventė dvi szventi: Aplankymo Dievo Motynos ir szv. Ramuldo, fundatoriaus, arba įtaisytojo zokono. Tose dienose galėjo į pustynę ateiti visi žmonės.

Kameldulai nesziojo abitus isz baltos gelumbės su kopturais; galvas kuonevisiszkai skutė, barzdas-gi ir usus želdė. Marszkinius paprastai turėjo vilnonius; ant kojų nesziojo batus. Pasnikavo per visą amžių apart dviejų dienų. Kaipo turtingi pirkdavo įvaires žuvis; pagaliaus ir sliekus valgydavo. Valgydavo tik sykį ant dienos apie dvyliktą. Valgymus berniukai atneszdavo kiekvienam į namelį. Kalbėdavos mažai ir tarp savęs. Darže susitikdami, sakydavo kits-kitam: „memento mori" — atmink, jog mirsi.

Kameldulų Pažaistyje buvo 16, 14, niekados nemažiau kaip 12 zokoninkų.

Kaip niekas pasaulėje, teip ir Pažaiczio kliosztorius negalėjo amžinai tverti. Isz priežasties kietumo regulos, Kameldulų zokonas nebuvo vaisingas; jaunumenė nenorėjo stoti po paparcziu szv. Ramualdo. Pažaiczio tėvai, matydami besimažinantį per iszmirimą skaitlių pustelninkų, priemė į zokoną du, vos tik mokancziu skaityti vaikinu, ant nelaimės dar tikru girtuokliu. Juodu, budami navicijate, pradėjo nerimti, zokanas jiems įkirėjo, labiausiai dėlto, kad nelengviai galėjo įgyti arielką. Atėjo 1830 m. prasidėjo revoliucija; todėl abudu nevertu naujiku kartu apleidė kliosztorių. Kur jie iszejo, negalėjo žinoti; pradėjo spėti jog į maisztininkus. Gavo apie tai žinoti Kauno vyriausybė, ir 2 d. Kovo 1831 m. aresztavojo kliosztoriaus perdėtinį, kuk. Zubavyczę. Veikiai dribuvo į Pažaistį ir czinauninkai isztirtu, kaip jis yra kaltas. Tardymui dar nepasibaigus, 100 kazokų apsiautė kliosztorių ir ėmė jieszkoti neva tai ginklų, kurių ne buvo; tikrai-gi sakant, plėszė. Tame laike po Leonu Szukształu Rumsziszkėje buvo buris maisztininkų, kurie, gavę žinią, kas dedas Pažaistyje, atejo, sumuszė maskolius ir nuvyjo lyg pat Kauno. Paskui maskolių kariumenė paemė virszų ant maisztininkų visame kraszte. Pažaiczio kliosztorius buvo panaikintas, t. y. apverstas į ruską. Zubavycze su 5 zokoninkais buvo iszveztas į Kievos guberniją; prieglaudą rado kliosztoriuje kunigų kapucinų; kiti tėvai pristojo prie svietiszkųjų kunigų Vilniaus vyskupijos ir apsivilko paprastomis juodomis czamaromis.

Teip pasibaigė pirmasis ir paskutinysis visoje Lietuvoje Kameldulų kliosztorius.

TROSZKUNŲ KLIOSZTORIUS KUNIGŲ BERNARDINŲ.

Bernardinai Troszkunuose ant pelkėtos lygumos 1698 m. apsodinti, gyveno ubagystėje daugiausiai isz elgėtavimo, kuom užsiimti iszsiųsdavo brolį. Fundatorium anų buvo dvarponis Vladislovas Sakalauskis, kurs jiems davė kąsnelį žemės be lažo ir iszmuryjo drėgną ant vienų gyvenimų kliosztorėlį. Pradėjo bažnyczią, bet, kaipo nelabai turtingas, neįsteigė užbaigti. Pagaliaus lyg pat kliosztoriaus nupuolimui, bonia ant vidurio bažnyczios nebuvo iszvesta.

Kad Troszkunų Bernardinams, bene 1807 m., randas daleidė atidaryti mokyklą, tėvai noriai užsiema mokinimu vaikų. Nebuvo tam tikro namo; todėl Bernardinai savo kasztu iszmuryjo gimnaziją ant dviejų gyvenimų. Mokino, kol Apszvietos Ministerija daleidė.

Rundas, 1832 m. naikindamas daugybę kliosztorių, Troszkunų neliete ir už etatinį paskaitė. Szię Bernardinai užlaikė dar parakviją.

1864 m. 11 d. Gruodžio Kaune apturėjau rasztą, kur, liepiant general-gubernatoriui, Kauno gubernatorius Mikalojus Muravjovas, tą pasakė: „Troszkunų Bernardinai negynė jiems prigulinczioje bažnyczioje visokioms ypatoms giedoti giesmes, prieszingas randui. Perdėtinis burio maisztininkų, Mineika, 1863 m. Gegužio 6 d. užėjo į kliosztorių ir buvo priimtas. Bažnyczioj matyta 4 ginkluoti maisztininkai. Todėl Troszkunų kliosztorius, kaipo vodingas randui, yra panaikintas. Ten gyvenanczius zokoninkus po priežiura policijos reikia iszsiųsti: du į Palėvenę, penkis į Agloną ir penkis į Kretingą.

Bažnyczia pasilieks rėdyme dviejų kunigų, kaipo parapijinė; duoti jiems dalį kliosztoriaus apsigyvenimui. Likusiuosius triobėsius įduoti policijos priveizdai. Zokoninkų funduszą parduoti isz licitacijos; pinigus nusiųsti į iždą. Kliosztoriaus tarnams užmokėti isz likuczių kliosztoriaus pensijos ir pasiųsti į tuos valsczius, isz kur atėjo".

Gavęs tokį rasztą, nusiunczіau į Troszkunus J. M. kun. Domininką Apulskį, Utenos džiakoną, idant butu prie užgriebimo kliosztoriaus ir prie licitacijos.

19 d. Guodžio Bernardinus iszvežė. Džiakonas priveizėjimą bažnyczios pavedė J. M. kun. Antanui Jucevycziui, kurs per tulą laiką užsilaikė isz. parapijos atneszų. Nagrodzkis Teofilius, Gvardijonas, Mackevicze Agapitas ir Butkevycze Fortunatas nuvažiavo į Kretingą. Povilas Majauskis, Letus Gitvainis, kunigai; Leonas Balcevycze, Januarius Sabaliauskis, Tamoszius Mažeika, Antanas Ivonauskis, Kazimieras Turaviczė, Remigius Podskoczimas ir Blažiejus Gradauskis važiavo į Palėvenę, bet juos paliko Raguvos karcziamoje. Prabuvo ten keles nedėles ant iszmelstos duonos; paskui asz pats parėdžiau, kad butu pristatyti į paskirtą vietą.

Ant pirmojo isz svietiszkųjų kunigų klebono pasiuncziau J. M. kun. Juozapą Gabszevyczę; ant kamendoriaus J. M. kun. Žemantauskį.

J. M. kun. Nagrodzkį, Marszalkai Komarui geidžiant, nusiuncziau į Raguvelę.

Toliaus bus.

Didęji Armija,

kurios veteranai sziose dienose iszkilmingai apvaikszcziojo savo metinę konvenciją Chicagoj, net paskutinėj Naminėj karėj savo eilėse neskaitė tiek daug kakareivių, kiek sziądien randasi szioj szalyj dispeptikų. Jų liga turi įvairias priežastis, betgi ypatingai paeina isz perteklingo, perriebaus ir negaėtinai iszvirinto maisto; teip-gi jų laipsniai bei symptonai yra labai įvairus; toms ligoms iszgydyti randasi tik vienas vaistas, butinai Trinerio American Elixir of Bitter Wine, kurį fabrikuoja Jos. Triner, 437 W. 18th St., Chicago, Ill. Tą Kartųjį Wyną rekomonduoja praktiszkiausiejie gydytojai ne tiktai kaipo tinkamą ir galingą vaistą nuo nežlebcziojimo, bet abelnai nuo visų pilvo, kepenų ir inkstų ligų, o galiaus kaipo geriausią kraujo valytoją. Jis pakelia apetitą, sudrutina, ir turi labai priimna skonį. Triner's American Elixir of Bitter Wine, galima gauti pas patį fabrikuotoją kaipogi ir visose aptiekose, kur visados reikia reikalauti tikrojo Triner's Bitter Wine. Jis teidgi yra labai pagelbingas silpnoms moterims ir ligustiems vaikams o veteranai, kurie tą vyną vartoję yra, tvirtina, kad nėra geresnio nž jį pastiprintojo senų vyrų.

The Lithuanian Weekly.

„KATALIKAS“.

(The Catholic.)

Issued by the Lithuanian Publishing Company.

Published every Thursday at Chicago Ill.

Executes all kind of job printing and translating in Lithuanian English and Polish languages.

Subscription $1,50 per year.

All communications should be addressed:

Katalikas Publishing Co.
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.

Rates of Advertising.

one inch once..... 0,50
one inch one month..... $1,00
one inch per year..... $10,00

Nedelinis Laikrasztis

„KATALIKAS“.

Iszeina kas ketvergas Chicago, Ill.

KASZTUOJA ANT METŲ
AMERIKOJE..... $1,50
Į UŽMARE..... $2,00

Pinigus ir visokius rankraszczius reikia siųsti ant szio adreso.

Katalikas Publishing Co.
3222 Auburn Ave. Chicago, Ill.

PASARGA: Už prisiunstas korespondencijas Kataliko Redystė neatsako.

ENTERED AT THE CHICAGO, ILL. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER.

Žinios isz pasaules.

Karė Kitajuj.

Žinios, kurios paskutiniame laike pasklydo po pasaulę apie karę Kitajuj, esti didelei skupos. Daugiausiai įspudį padarė telegramas, buk Suvienytų Valstijų kariumenė susitarusi su Maskolija apleidžia Kitajaus sostapylę, lig nepadarius dar jokios tvarkos ir valdžios, su kurią galėtu daryti sziokes tokias tarybas.

Pagal kitas vėl žinias po svietą pasklydusias raszo, buk isz Washingtono atėjo paliepimas amerikoniszkai kariumėnei pasilikti Kitajuj ant žiemos. Skaitlius visos amerikoniszkos kariumenės isznesza 5000.

Nekurios vieszpatystės jau pristojo, kad Li Hung Chang butu urėdiszku reprezentantu prie darymo tarybų tarp tarptautiszkų vieszpatyszėzių ir Kitajaus, nors, po teisybei, nėra tikrai žinoma, kas dabar valdo rundiszkas vadeles prie valdymo Kitajaus.

Vokiszkos kariumenės jau dalis iszlipo isz laivų ant skardžio Kitajaus žemės. Pastarose dienose pribuvo į Pekiną 3000 vokiszkų kareivių.

Buk vėl Vokietijos Kaiseris raginęs savo kareivius įskiepiti į kitajieczius savąją civilizaciją; terp kitko buk pasakęs, jog nors kariumenė visų terptautiszkų vieszpatyszczių apleistu Kitajų, vokiszkoji kariumenė turės pasilikti patol, pakol su Kitaju nebus rokundos užbaigtos.

Vyskupas Anzer, kurs neseneі atsilankė pas Tėvą szventąjį Romoje ir kurio misijos esti po Vokietijos pretekciją, terp kitko senkancziai iszreiszkia apie padėjimą Kitajuj:

„Pagal mano nuomonės, ant kiek asz pažįstu kitajieczius europiszka kariumenė neturėtu apleisti Pekino, nes jai apleistu, kitajieczіai sakysįs iszviję „svetimus velnius“, tuomet isz naujo prasidėtu pjuvinės ir maisztai, apie kokius dar niekas nėra girdėjęs nuo sutverimo pasaulės. Butu tai nedovanotinas paklydimas, kad dabar kariumenė su pasiuntiniais apleistu Kitajaus sostapilę. Turėtu jie pasilikti. Nesutartis tarp vieszpatyszczių prie tarybų darimo kitajiecziai paskaitys už silpnybę tų vieszpatyszczių, tuotarpu kitajiecziams reikia parodyti ramtybę. Isz kitos vėl pusės, kitajiecziai apsigyvenę szauriniejie kitajaus dalyje nėra teip silpni, kaip daugelis mano, jie isz užgimimo yra kareiviai, tikt stoka jiems gudraus ir narsaus vadovo.

Tolesnei, vieszpatystės neturėtu sąprotauti apie Kitaus pasidalinimą. Kitajaus žemė yra gana turtinga ir vieszpatystės galės be dalinimos, atgauti savo atlyginimus už padarytas jiems ir jų padonėms pragaisztis“.

Apie priežastį maiszto Kitajuj pakilusio terp kitko vyskupas Anzer taip sako: „Kitajus yra pastrunytas isz sziaudų didelis namas. Vieno brežiuko tereikia sudeginimui visų namų. Europieczių grudimos į Kitajaus žemę, užėmimas portų (uostų) vieno po kito turėjo kitajieczius suerzinti. Labiausiai Kitajaus gyventojų budą pasielgimo nereikia tokia pat miera mieruoti, kokia yra mieruojama Europoj. NesKitajus yra savasis svietas dėl jų paczių, teip kaip Europa ir Amerika yra dėl savęs pasaulė. Kitajus turi savo civilizaciją ir visus reikalingus gyvenimui daiktus, per tat nereikalauja nėjokio susineszimo su likusioms pasaulės dalimis. Dabar susirėmus su kitomis pasaulėmis puolė maža kibirksztėlė ir visas ansai namas stovi liepsnose.

Manilla.

(Pilipinų salos).

Amerikonams kaip nesiseka teip nesiseka paimti tų salų į savo glėbį, nors už jas ir užmokėjo 20 milijonų dol., iszplėszę nuo žmonių darbininkų, užkraudami ant valgomųjų daiktų begalinius mokesczius. Dabar jener. McArthur pranesza, jog ant salos Botol vietinei gyventojai pakėlė maisztą, amerikonai sakos keletą kareivių prastoję kol apmalszinę maisztininkus.

„Evening Post“ pranesza, jog karė ant Pilipinų traukiasi su dideliu įnirtimu. Amerikoniszkų kareivių kasdieną krinta daug daugiaus, negu McArthur paduoda.

Apie Manilą amerikonai turi kariumenės į 16 tukstanczių, kuri bepardėm turi ginioti savę nuo maisztininkų tuojtempinių užpuldinėjimų. Negana to ant Pilipinų salų vieszpatauja maras, kurs skaitlingas aukas sau glemžia. Jen. McArthur sako, jei ne gausįs daugiaus isz Suv. Valstijų kariumenės, turėsįs kovoti mažu mažiausiai kokius dvejus metus su pilipiniecziais.

Maskolija.

Didelis gaisras aplankė pavietavą miestą Makarjevą. 300 namų, 4 bažnyczios ir visi urėdiszki namai sudegė. Asztuoni žmonės gaisre pragaiszo.

Maskolijos caras Nikalojus II, kurs jau isztikrųjų rengės į Paryžių ant visasvietinės parodos, dabar sako nebevažiuosęs, nes gavo tikras žinias, kad jį toje kelionėj anarchistai ketino palaidoti.

Maskoliszka kariumenė pajemė ir užgulė miestelį Omosso Mandžiurijaj, kur gyventojų skaitos į 10,000; mat, maskoliai ant užgriebimo svetimų turtų, svetimų žemių gana gudrus ir pakabus.

Pietinė Afrika.

Isz Transvaliaus vieszpatystės paskutiniosios žinios, paskydusios po įvairius laikrasztinius yra liudnos (jei patikėt anglų papirktiems laikrasztininkams), nes Anglai jau bemažko baigia burus smaugti, ir ką galėjo įveikti tokia maža saujelė tėvynės gyniotojų priesz milžiniszkas gaujas užpuolikų — anglų. Nesenei anglai sakos užėmę miestą Lydenburgą, kur burai ilgai laikės anglų neprisileisdami, to miesto užėmimas, anglai pranaszauja, buk esąs kaip ir galas karės su burais, pamatysim, ar užpuolikų visos pranaszystės iszsipildys.

Žinios isz Amerikos.

SEATTLE, WASH. Atėjo ligczion žinios apie smarku žemes drebėjimą atsiautoje Lituga. Užkrito keturios dideles ledines, pilna atsiauta prislinka didelių ledų. Penki žmonės toje nelaimėje pragaiszo.

CLEVELAND, O. Walter Bell, 10 metų vaikinas, iszėjo pas savo motyną, kuri gyveno apygardoj, eidamas trekėmis geležinkelio, negirdėjo atbėganczio trukio, nepasisuko į szalį ir tapė ant vietos suvažinėtas. Motynai praneszus apie sunaus myrį, kuri su juomi nesimatė par penkerius metus, krito ant vietos, apopleksija ją užmuszo.

BOWLING GREEN, O. Prie eksplozijos katilo kulamosios maszinos dvi įpatos likosi ant vietos užmusztos ir daug pažeistu.

NEW YORK. Baisiu budu užbaigė gyvastę Filipas Webber, 10 metų amžiaus. Jis bovijos su pilką ant kiemo savo tėvų, pilka iszkrito par medinį namą ant kaimino kiemo, vaikas norėdamas surasti savo zabovelę užsikorė ant stogo ano namo isz kur leidos žemyn, bet prie tų namė stovėjo didelis kubilas verdanczio vandens, 10 pėdų gilumo ir buvo uždengtas lentomis, jam užžengus ant tų lentų, jos sulužo ir vaikas įkrito į verdantį vandenį, penkiolikas minuczių praslinko, kol vandenį pasisekė nuleisti, ir tadą atrado jo kuną gatavai iszvirusi.

Jonas Rieder, 69 metų amžiaus, senas kareivis naminės karės nuszovė savo moterį, 20 m. už savę jaunesnę. Buk tai už įsimylejimą į jo draugą. Nuszovęs savo prisiegą paskui ir pats sau suvarė kulkas į makaulę.

FRESNO, CAL. Apygardoj Centerville, kame randasi farma dėl auginimo gyvolių atsitiko dvejopa nelaimė: Frank Browning, užveizdėtojas minėtos įrėdnės staigei pabludo ir rodės jam, jog japoneczei ant jo gyvastęs padarė sutartį, dėlto ir nuszovė abudu savo pagelbininku. Paskui nuejęs pas maluną jį su dinamitų iszkėlė į padanges, kur ir patsai likos į szmotelius sutraukytas.

MIAMI, FLA. Smarki vėsula, kuri nesenei siaute ant salų Kubos ir Jamaikos ir daug blėdės padarė, atsilankė teippat ir pakranteis Floridos. Vėjas nekuriose vietose lėkė su greitumu 100 mylių ant valandos; 30 mylių atstume nuo Miami vilnis nuszlavė du laivu su visais jurininkais. Laivas Culboan, ant kurio buvo 830000 pėdų medžių, užvažiavo ant sekmės ir pilnas vandens pribėgo: cze pragaisztės neteip daug padaryta, bet telegrafinei dratai sutraukyti ir par nekurį laiką susineszimas sustabdytas.

GALVESTON, TEX. Didele daugybė žmonių pražuvo. Pakranteis meksikoniszkos atsiautos ir gyliaus Tekso valstijoj siautė smarkiausė vėsula, niekados dar tos valstijos istorijoj neužraszyta. Isz Galvestono pranesza, jog tas miestas bemažo visas tapė isznaikintas ir su virszum 3000 gyventojų nustojo savo gyvastės; paskui miestas Sabine Pass teip-gi sako likosi su žeme sulygintas, tenai pražuvo tukstantis žmonių. Ir daugybė kitų miestų isznaikino. Kas link namų sunaikintų sekanczios skaitlines sziuom žygiu yra paduodamos: Galveston 4000 namų sugriautų yra. Houston pusė miesto iszpustyta, Sabine Pass visas miestas butinai panaikintas, Hempstead daug pragaiszties padaryta; Brookshire bemažko visas isznaikintas; Alta Lima nė vienas namas sveikas nepaliktas.

Isz Lietuviszkų dirvų.

Cincinnati, O.

Mes Cincinnaties Lietuviai praneszame visiems Amerikos Lietuviams apsisaugoti nuo kriminalisto ir bedievio vagies, kurs aplankė Cincinnaties Lietuvius. Minėtas vagis atvažiavo szį pavasarį į Cincinnati ir buvo gavęs gerą darbą, bet vagiui darbo nereikia; vagis gyvena ir naudojas isz svetimų kruvinos procės. Ansai vagis buvo gavęs darbą garbarnėje ir but galejęs tol dirbti, pakol but norėjęs, bet vagiui, kaip sakiau, nerupi darbas, bet kaip įsilaužti į svetimus namus iszplėszti bakselius, iszvogti pinigus ir kitus gerus daiktus. Simeonas Razas, Juozapas Jasiulis, Juozapas Rudminas gyvena vieni be gaspadinės, o minėtas vagis gulėdavo freitkariuose. Tie vyreliai nieko blogo nemislydami prisiemė vagį ant szventos dienos į savo namelius. Mat vagiui to tikt ir tereikėjo, pabuvęs per szventą dieną viską apmatęs, sulaukęs seredos atsiemė laiką fabrike, pasislepėiki kitos seredos, kad nieko blogo ant jo nepamislytu, pasisakė važiuosęs į Scranton, Pa. į anglių kasyklas, isz kur jis sakės atvažiavęs. 9 metai pasisakė esąs Amerikoje, pirmiaus buvęs Anglijoj ir Chicagoj. Dabar praneszame, jog pavogė Simeonui Razui $10, Juozapui Rudminui siutą nuo $5, armoniką vertą $6, porą kelionikų, kurie kasztavo $3 ir Juozapui Jasiuliui $1 ir laikrodėlį (dziegoriuką), o kitus szventus daigtus, kaip tai maldaknyges ir paszventintas žvakes į trupinius sutrupinęs paliko. Mat, vagį nebutume žinoję, kad nebutu palikęs ženklų, radome paliktą jo baksą arba dinerkę, kurioj neszdavos kavą, kurią mes pažinojom.

Minėtasis vagis pasisakė isz Kauno gubr., Raseinių pavioto, parapijos Naumiesczio arba Aleksandravo. Jisai gal turėti 48 m. amžiaus, turįs krajuj paczią ir 4 vaikus, nemažo augumo, kudo veido ir rausvai-margo, lėtos kalbos, įgeria dikcziai alų; jei kas pamatytumet tokį bedievį, bukit atsargus, pagaukit, apturėsit nuo Dievo užmokesnį. Apvogė 29 d. Rugsėjo 1900.

Ansai vagis pasisakė savo vardą ir pavardę esąs Vincas Szmit, o angliszkai rasząs Wm Smith.

Dievo Apveizda jauczia.

Tąsą.

Tuotarpu ėmė brėkszti, Juan vis dar sėdėjo, negalėdamas sau rodos duoti. Ant galo, kad jau mėklino keblinti kur-nors toliaus, pamatė atstu nuo savęs ateinantį žmonių burį. Neabejojo, jog tai turėjo buti artojai, grįsztantįs isz miesto. Pasikliaudamas ant jų sąjausmo, suvystęs kudikį, kurs tame laike buvo vėl užsnudęs, padėjo pakelėj, kad artinantis žmonės galėjo pamatyti; o patsai pasislėpė miszke, užsibraukęs už medžio kiutojo, veizdėdamas kas dėses.

Sznekėdamos ir juodamos linksmai artinos buris žmonių abėjos lyties, bet nebuvo tai artojai, nei rami miesczionis, kaip dabar Juan parsitikrino, buvo tai keliaujanti gauja komedijantų be namų, be pastogės, kaip girios paukszcziai, slankiojo po iszpaniszkus sodžius ir miestus. Ant vežimo sedėjo augusios moteriszkės ir vaikai; o kas jaunesnis ejo pesczias szalip.

Pamatę pakelėj pamestą ryszulelį visi sustojo, apsiautė savo vadą isz visų pusių ir stebėjos žingeidžei, nes jis pirmiausis ryszulelį pamatė ir pakėlė nuo žemės.

Po valandos tylėjimo visa gauja ėmė balsei juokties, dasižinojusi kas ryszulelej buvo. Vadas tylėjo, pajemęs taikiai kudikį padavė į prieglobstį savo žmonos, ir tuoj visi leidos toliaus.

IX.

Hasan Oglu.

Kadą tėvas Serafini antru sykiu atsilankė pas Eugeniją, nepaisydamas ant įvairio pavojaus, koksai ant jo galvos kybojo, norėdamas jos sunelį iszgelbėti isz rankų netikelių Maurų, kaip jau mums yra žinoma, tuomet Hasan likosi paszauktas prie karaliaus. Ant vagies kepurė dega sako priežodis, — teip-pat buvo ir su Hasan; turėdamas ant savo sąnžinės biaurias nuodėmes, didelei parsigando staigei paszauktas ir skrupaudamas bausmės kuoveikiausei neszinos į karaliaus palocius.

— Teka tatai man dasigirsti, — prakalbėjo į jį karalius, — jok tarpė mano padonųjų, kuriems didžiausei pasitikiu, o kurie, nors ir mato, kokį paveizdą taikumo ir žmoniszkumo asz patsai paduodu isz atžvilgo į pavargusius Iszpanus, dangaus rustybę ant musų traukia par savo baisias kraugėrystes, — jog tarpe tų, atkartoju, ir tu atsirandi. Tu turbut vieną naktį nesenei atgal užpuolei ant pilės tulo iszpaniszko grapo apygardoj, ir apipleszęs apvertei į plėnis ir pelenus. Ar man teisybė praneszta? Sakyk, paliepiu tau, ir sakyk tikrą teisybę, — nes antraip tavęs myris laukia.

Hasan prisipažino prie sudeginimo pilės atvirai, bet sykiu stengės priežastį to pasielgimo gražiausei papėszti; teip-gi prisipažino pagaliaus su savimi parsivedęs į Granadą grapą ir jo žmoną.

– Ir dabar dar laikai juodvieju kalinėj, ar teip? — suszuko užgautas karalius. Dar dybavoji aukas tavo paszėlimo! Kur jie yra dabar?

— Pas manę jų niera, szviesiausis karaliau, — Hasan begėdiszkai melavo. — Tą paczią naktį, kada juodvieju pajemiau į belaisvę, abudu paleidau, gausei apdovanojęs.

Apie į kalinį įmetimo Ferdinando ir Eugenijos Hasan niekam nebuvo nė žodžiu prisiminęs, todėl par kokį laiką galėjo meluoti kas jam tinkama. Apart jo paties apie tuodu kaliniu težino tikt tėvas Serafini ir Manzor. Pirmasis kaipo krikszczionis jam kenkti negalėjo, teip pats savėj dumojo, o antrasis tylės, butinai neabėjo.

— Hetmone, — tarė karalius po valandos dumojimo, — pasitikiu tau, jog teisybę man kalbi. Tikt parsergstu tavę, jog jeigu dar sykį dasigirsczіau, kad visiszkai, bereikalo goži kraują nekaltiems krikszczionims, tuomet, žinok gerai, liepsiu tau galvą nukirsti kaip kokiam piktadėjui, ir užmovus ant ilgo stiebo, užkelti augsztai priesz tavo namus dėl kitų parsergėjimo.

Nesunku suprasti ką jautė Hasan Oglu apleisdamas karaliszką palocių. Sugrįžęs į namus, tuoj norėjo parsitikrinti kaip dalykai stovi ir ar gali pasitikėti ant Manzoro tilėjimo. Toje dingstėj ant rytojaus ejo į Eugenijos kalėjimo kambaraitį, nes jo szirdėje augo kaskartas didesnis nepasitikėjimas, isz naujo sau prisiekęs, ant jos kudikio szimteriopai atgieszęs savo apmaudą

Eugenija isz netikėto Hasano pas ją atsilankymo, didelei parsigando, kaip tiktai pamatė neparmaldaujamą nepriietelių savo kalinėj, tuoj dasiprotėjo, ko jis czion pribuna. Mislis, jog jos kudikio jau prie jos nebebuvo, jai sykiu džiugu ir baugu pasidarė. Drėbedama ir laukdama pasekmių dėl savęs ir dėl vyro, vargszė gulėjo dar silpna ir serganti ant menkos paklodės ir žiupsnio sziaudų.

Kaip vilkas artinas prie nekaltos avelės, idant ją praryti, teip artinos prid Eugenijos lovos senas krikszczionių nepriietelius. Veidas jo buvo rustas, nelyginant debesis priesz audrą, o isz akių žėravo žaibai. Jo gislose kraujas virtė virė, kadą pasaugojo, jog apmaudo atgieżimui pageidautasis daiktas, kudikis, kur pranyko.

— Jauna krikszczione, suszuko, užkibusiu balsu, nuduodama ramumą, juk vakarykszczei czion pas tavę pustelninkas atsilankė? Ko jis jieszkojo tame kambarėj, ko jis prie tavęs lankės, nelaiminga motyna veidą užsidengė rankomis ir tylėjo.

Hasan atkartojo klausimą, bet balsingiaus, paliepenczei. Tadą jam atsakė trumpai, jog pribuvo pas ją, idant palinksminti jos nelaimėj ir apleidime.

— Krikszczione! klausinėjo toliaus — buvo pas manę žmonės, kurie man pasakojo, girdėję kudikio verksmą po jo placziu plosczіumi. Ar nežinai kieno tas kudikis buvo. Dabar Eugenija nežinojo nė pati ką ant to atsakytı; isz vienos pusės bijodama savo kudikio gyvastę ant smerczio pavojaus iszstatyti, nenorėjo teisybės pasakyti, isz antros vėl pusės nenorėjo meluoti, par tat velijo tylėti, nors atseitu didžiausius kankinimus nukęsti.

— A, asz žinau kieno tas kudikis buvo, — kalbėjo užpykęs Hasan, — nors tu ir tyli teip kąntrei. Tavo tatai kudikį iszsineszė paslaptingai ansai senas pustelninkas. Kur tas kudikis dyngo, tuoj man pasakyk, jei ne, liepsiu kad nukirstu tau liežuvį tas pats vergas, kurs prie kudikio iszvogimo prisidėjo.

Tylėk? — gerai, tylėk! Vienok asz tau sakau, savo iszrokavime apsirinkate. Jau mano žmonės suras tą kudikį, kur tiktai jis nebutų dabar, nors tu ir manai, jog jis iszsprudo isz mano rankų, kad nebiera Granados muruose, o judu abudu, tu ir tavo vyras, pasiliksitau cze pat, lig isz judviejų bepalink tikt vieni kaulai ir skura!

Eugenija bepardėm tylėjo, klausės jo bauginimų kantrei, nepaisydama ant jo klausimų. Matydamas, jog jo bauginimai neatnesza pageidautinų vaisių ir yra be pasekmės, Hasan parkeitęs savo pasielgimą, ėmė lipsznei į ją kalbėti, parstatydamas liusybės laimę gražiausiose spalvose, mat, kraugeris pasitikėjo tuomi iszgausįs nuo jos, kad pasakytu kur dabar yra jos kudikis paslėptas, bet ir tas nuėjo ant vėjo ir idant kuogreicziaus atsikratyti nuo tokio bezlėpyczės Hasano Eugenija tarė.

— Eik szalen, kraugeri, ir manęs daugiaus nebeklausinėk! kad ir norėcziau, ar misliji, kad motyna, kuri savo kudikį teip myli, kaip asz, galėtu savo kudikį paaukauti, pirmiaus pati savę paaukautu, jei reikėtu jį gelbėti? Bet dabar Dievas liudytojų yra, jog teisybę sakau, nes nieko nežinau, kame jis yra.

O dabar, meldžiu tavęs, eik szalin nuo manęs, palik manę vieną!

Ant paliepimo Hasano pasirodė durėse ir Manzor, jausdamos kaltu, pamaželiu prisiartino prie savo pono ir akis nuleido.

— Dėlko nesiskubini, Manzor, — atsiliepė į jį Hasan. Ko teip traukis atbulas? Pakelk galvą ir pažiurėk man staczei į akis! sznekėk ar žinai apie iszvogimą kudikio szitai moteriszkei!

Parsigandęs Manzor stenėdamas prisipažino prie visko; bet tą viską, ką vergas papasakojo, kudikio pėdsakų negalima buvo susekti, todėl Hasan isz didelio apmaudo Manzorui kirto teip smarkei į žandą, jog szis krito ant žemės ir krauju apsilėjo, patsai iszvilko isz cieliaus ir duris kalinio uždaužė, pasiszaukęs du kitu vergu liepė Manzorą atvilkti į priekiemį, kad cze ant jo visą savo apmaudą atgieżti. Cze nelaimingajį patsai Hasan ėmė bemielaszirdystės dybavoti.

Sukandęs dantis Manzor iszkentė nežmoniszką jo kotavojimą, nesuriko nė sykį ant visų savo sopulių.

Kotavojimu ir kankinimu Manzoro Hasan neatsiekė to tikslo, kurio dėlei jis kotavojo jį, bet visiszkai prieszingą. Vietoje jį nugrąsinti nuo Ferdinando ir Eugenijos jis juojaus dar prie juodviejų prisisiriszo ir jo szirdėj užgimė gailesis dėl kalinių. Savo szirdėj prisiekė Manzor, jog pirmai progai pasitaikius, apreiksz dorau Granados karaliui kalinio pasleptį. Apie tai par kiauras dienas ir naktis mąstė. Hasan paprastas dalykas, jau nebeužsitikėjo Manzorui, vienog bijojos į jo vietą pavesti kalinius, nes kitam dar mažiaus tepasitikėjo; tadą reikėjo Manzorą palikti ant vietos; bet dėl geresnio parsitikrinimo ji tylėsiant, Hasan it nelabasis pasielgė, nukirto jam liezuvį, ir tą szetoniszką darbą tulą naktį patsai nuveikė. Tas dar didžiaus vergą pakurstė karaliui apie viską praneszti. Savo keliu Manzor ir toliaus kalinius prižiurėdavo, neszdavo jiedviem valgį. Savo pono kumsztavojimus kantrei pakėlė, tas jo kantrumas labai pykdino Hasaną, nes jis gerai numanė esant nuduota; tada Hasan, hetmonas ir karaliszkas pavierytojas, ėmė bijoties savo vergo, o karaliaus gražojimas vien jam ausėse skambėjo, neturėjo ramybės nė dieną, nė naktį.

Toliaus bus.

Kas pasidarytu, jei žmogus neturėtu jokio tikėjimo?

Užbaiga.

— Ką daryti? — Asz cze nieko tamstai negaliu pagelbėti. Viskas czion teip yra: jei neturį paliudyjimo nuo iszmokėtų pinigų už tavorus, o prekėjas prisieks nepriėmęs pinigų nuo tamstos, turėsi jam antru sykiu užmokėti. Matai, tamsta, ponas siuvėjau, ką tai ženklina žmogus be tikėjimo arba bedievis, o szendiena bedievystė yra didelei prasiplatinusi ir iszsiszakojusi po visą pasaulę. Tikėjimas tarp žmonių puola žemyn, o į jo vietą

ima virszų visokios nedorybės ir jei patsai Dievas neparodys stebuklo, visi žmonės ilgainiui pavirs į laukinius žvėris. Kaip iszganingas ir naudingas yra dalykas tvirtas tikėjimas, esu persitikrinęs, besisukinėdamas ir besitrankydamas per ilgus metus po sudus: be tikėjimo negali buti nė teisybės, nė mielaszirdystės, antraip sakant be tikėjimo szioje pasaulėj teippat yra, kaip ant jurių su laivu, kuriam stokuoja stiebų ir irklo, kurį audrai iszkilus ant bedugnių marių mėto į visas szalis it rieszuto luksztą ir laukia valandos, kad vilnys jį prarys.

Teip tatai ir pasaulės žmonės be tikėjimo turės angszcziaus ar vėliaus sutikti galas. Neteisingi pranaszei, tamsunai (kurie savę vadina inteligentais, apjakeliai, iszsiżadantis szv. tikėjimo apskleidė it tvanu, biaurios-biauresnės pakraipos knygomis, laikraszcziais ir etc., kurie tarytum kokie nuodai užkreczia žmogaus protą ir szirdį; yra tikra maro liga, kurią szendiena visa žmonija yra užkrėsta ir stovi ant paskutiniojo prapulties laipsnio.

Bet pasilieka dar mums vienas dalykas — patarė provininkas po valandos. Reikia dar vieną dalyką mėginti — apreikszti kunigui klebonui ir maldauti jo, idant jis teiktusi prasznekėti į jo szirdį, gal ansai svetnora — bedievis atsiverstu ir sugrįžtu prie Dievo, o per tat nenorėtu artymo skriaudos.

Teisybę pasakius, — asz mažką paisau ant kunigo sznekos, netroksztu nuo jo jokios malonės, stacziai sakant, nenoriu su jas vesti jokios bicziuolystės, atsakė saumeilis siuvėjas, bet....

Cze kas pabarszkino į duris — po valandėlės peržengė slengstį prekėjas, sziuomi žygiu laikydamas rankoje kažkokį popierį į volelį suvyniotą.

— Atneszu ponui, tarė prekėjas isz lėto kaip ir paprastai, jau žinomą tamstai rokundą nuo $30 sykiu su paliudyjimu mano ranka pasiraszyta, jau esu nuo tamstos pinigus priėmęs. Neabejoju, nusistebėsi ir isztikro mąstysi ką tas viskas reiszkia. Meldžiu todėl pasiklausyti ir nepaskaityti man už blogą, pakol neiszpasakosiu visko aiszkiai, ką asz mislyju ir jaucziu. Pameni, ką vakarykszcziai anoje gaspadoje plepėjei ant Dievo ir tikėjimo ir burį žmonių papiktinai, man tamstos piktožodžiavimai baisei szirdį uždavė, asz labai isz to nuliudau, nieko kito negalėdamas įveikti atsiduksėjau szirdyje ir pamislyjau: Oj, kad tą viską girdėtu a. a. velionis (nabasznikas) tėvelis! Ką jis pasakytu patyręs ant kokio apjakelio jo sunaus užaugo. Asz tik ant valandos buvau nudavęs tokį sukczių, idant tamstai aiszkiai parodyti, kaip toli tas nužengia, kurs iszsiżada tikėjimo ir Dievo. Visokis amatas turi sutiktu ir derinties prie tikėjimo, nes prieszingai elgianties ir ant szios aszarų pakalnės laukia mums nepasisekimai, bėdos ir vargai, o mirus per amžių amžius pragare vaitojimas. Pakol siuvėjas atsipeikėjo isz gėdos, jau prekėjo jo kambaryje nebebuvo. Tuomet provininkas atsiliepė sziais žodžiais: „tas žmogus kalba teisybę“, siuvėjas ilgai-ilgai mąstė, ilgainiui tas atsitikimas siuvėjui teip įsmėgo į galvą, jog jis mažu-pamažėliu sugrįžo prie Dievo, atsižadėjo savo atkaklybės.

Dabar mes nuo savęs paklausime, kas buvo prieżastimi suklydimo ano siuvėjo, o tai aiszkus ir status atsakymas: skaitymas bedieviszkų knygų ir laikraszczių, klausymas bedieviszkų kalbų, suejimas į draugystes su nedamokytasis ponaicziais, kurie savę augsztai nesza, sakosi esą mokslincziais, daugiaus žino pagaliaus už patį Dievą. Tokiu budu žmogaus protą apdumia ir sumaitoja, teip jog žmogus per ilgą laiką pavirsta į jam panaszų laukinį žvėrį. Nes ir prieżodis sako: jog lengviaus deszimtį patraukti ant blogo, negu vieną ant gero.

Tatai stojos, jog ansai siuvėjas atsivertė ir tapė doru kataliku.

Matai, molonus skaitytojau į ką žmogus pavirsta atsižadėjęs Dievo, tikėjimo; jei žmonės užlaikytu Dievo prisakymus, tikrai galėtu pasigirti esą laimingais.

Nubaustas piktažodžiautojas.

Pranesza isz Iszpanijos apie vieną atsitikimą, kurs pridarė tiek daug trukszmo.

Liberaliszki (valnamaniszki) laikraszcziai apie tą atsitikimą nė žodžiu neužsiminė ir suprantamas dalykas kur tau užsimins, tokios žinios nėra talpinamos bedieviszkuose laikraszcziuose. Dėjos tas Barcelionos mieste laike paskutiniojo kernavalo (yra tai priesz užgavėnes pasilinksminimo dienos). Tris jauni vyrai, pasirėdę kunigiszkais rubais vaikszcziojo po ulyczias, nuduodami, buk tai eina su Szv. Sakramentu prie ligonės. Paskui jų keblino ciela ruja bedievių, kurie ant paveikslo litanijos biauriauseis žodžiais keikė ir piktažodžiavo szv. Altoriaus Sakramentą. Ant morų neszė vieną teip sakant paskutinįjį bezliepiczę, kurs nudavė ligonį, kuriam turėjo buti suteikti szv. Sakmentai ant kelio amžinasties. Teip tad piktožodžiaujanti procesija, ejo per miestą, o po abiem pusem gatvių buvo pastatytos didelios gaujos piktažodžiautojų ir tycziojos lyg sotės. Nėviena įpata nesikuszino sulaikyti tą pasibiaurėtiną komediją; ant galo artinos prie bažnyczios, kur buvo iszstatytas szv. Sakramentas dėl vieszaus pagarbinimo. Ir tad jaunas žmogus, nuduodantis ligonį ant morų, staigu sukliko ir ėmė vaitoti dideliuose sapuliuose. Nuneszus į artimąją aptieką, vietinis gydytojas sakė, jog jam smertis kybo ant nosies, nes, tiesą pasakius, jaunas piktažodžiautojas merdėjo ir už kelių minutų vienas kunas gulejo be dvasios. Barcelionoj ir visoj apigardoje tas baisus atsitikimas didelį ant žmonių padarė įspudį; žmonės aiszkiai pamatė, jog tai buvo dasilytimas pirsztas Dievo bausmės.

Palicmonas Lietuvis, Kazimieras Andriuszis, liauperių mirtinai sužeistas

arba kaip angliszki laikraszczei raszo „condition is critical“. Mat, sziteip buvo: praeitame panedėlėj angstie isz rytą prie Blackhawk ul. ir Chicago & Northwestern geležinkelio trekių 4 liauperei užpuolė (visi lenkai) ant dvieju lenkų einanczių į darbą Jono Dubek ir Petro Hellman, atbėgusi palicija isz Rawson ulyczios palice station norėjo piktadėjus suarestavoti, bet szitie nepasidavė, policmonas K. Andruszis likosi parmusztas ant žemės ir baisei suteriotas.

Dubek ir Hellman likesi baisei supjaustyti — Dubek'as turi sprandą, krutinę ir pilvą supjaustyta ir Hellmanui du sykių galvą su peilių pardurė. Ant galo vienog visgi piktadėjus suaresztavo; jie savo vardus ir pravardes pasakė sekanczias: Juozapas Żywicki, Petras Janski, Pranciszkus Rakowski ir Prac. Siekienski. Isz szitų keturių latrų vienam Juozapui Żywicki'ui likosi po szirdżeis paszauta.

Didelei gaila butu, kad K. Andriuszis mirtu, nes jis doras Lietuvis ir doras katalikas, nesenei likos sudo iszteisintas už nuszovimą žmogžudžio. Sudas iszteisindamas Andriuszį pagirė už pildymą sąžiniszkai savo užduoties. Pasitikiame kad jį dar Dievas iszkels.

Szį metą kietosios anglis bus didelei brangios.

Isz Philadelphijos pranesza, jog užgims milžiniszkas straikas visose kasyklose kietujų anglių, 150000 kalnakasių pames dirbę; dabar kasyklos kietujų anglių negali pristatyti kiek reikiant anglių dėl savo Valstijos ir už toną anglių reikėjo jau mokėti po $7.00 kas bus tadą pakilus abelnam straikui? Gal reiks už kietasias anglis mokėti po $10.00 ant tonos; abelnai szis mėtas niera pasekmingas dėl vargdienių darbininkų, berods milijonierei gerai pasikopė pinigų par sziuos kelerius metus su skriauda darbininkų, duok Dieve, kad pastotu toksai prezidentas, kurs sunaikintu trostus ir nors truputį aplaužtų darbdaviams ragus, nuo pono McKinley nes nieko gero negalime pasitikėti, nes po jo įpatinga priedanga įsiveisė ir įsikerėjo trustai ir kitos panaszios korporacijos blėdingos dėl vargszo darbininko.

Tunka ir Irkutas.

Nuo Sijamo ima pradžią
Už pekojų apszczio medžio
Tunka, upė skromna, maža.
Pradžioj koją vos tik dažo,
Paskui auga, augsztyn kyla.
Graužia krasztus visa syla,
Kloja lovą vis gilesnę
Kožnu žingsniu, ir didesnę.
Dairos visur, apsisukus,
Kaipo jaustu, jog netrukus
Prajus lomą: placzią balą
Iszpuls brukties jai, ant galo.
Slenkia tykiai sau spakaina,
Vienok jauczia, jog bus vaina.
Ir per krumus, ir pieveles
Sveikin' žiedus ir žoleles,
Duoda kožnam saldžią rasą,
Kaskarts toliaus kelia kasą;
Sveikin' kožną mielą lapą,
Atim' atgal gardų kvapą,
Abi szali labai myli —
Glaudžias prie jos, nors tyli:
Murmėdami, lend raveliai,
Lend szaltiniai upeliai.
Pilna žvėrių aplink sukas,
Jieszko peno, gerti brukas,
Paukszcziai supa lakst' ant oro
Ir po vieną, ir po porą:
Plaukydami ir ant kraszto
Skanų maistą tur be kaszto.
Vienur žvejai žuvis gaudo,
Kitur szauliai paukszczius szaudo.
Vaikai maži meszkeroja,
Tur zobovą ten sustoję;
Kiti blaszkos, szen-ten dairos —
Mato daiktus gan įvairius.
Visad pilna yra sveczių,
Nepraszytų ir be acziu.
Kad teip linksma viena plaukia,
Nieks neskundžia ir neszaukia,
Kožnam gerai kasdien daro,
Nieko nestum' ir nevaro, —
Vienu žygiu, nepajuto —
Susitiko su Irkutu.
Nusigandus, liudna žiuri,
Jog priesz savę galą turi;
Sustot reikia vienu kartu:
Negal iszverst tvirtų vartų.
— Tyki esu; kaip mažesnė,
Noriu buti pakarnesnė.
Praszau, duok man kairėj' dalį,
Sukkis truput' ten į szalį!
Vyksva kartu, vienu rėdu,
Busiu tavo vis susiedu.
Tykiai plauksiu, nemurmėsiu,
Zgados troksztu, vis tylėsiu:
Zgada tikra daugel gali —
Priesz mus suksis vis' į szalį.
Asz turėsiu tą patieką,
Jog tu priimsi į apieką.
Žadu visur: kaip galėsiu,
Reikaluose tau padėsiu. —
Susiraukęs, pasisziauszęs,
Kaip ežio virszpakauszis,
Vis iszstatęs placzią ausį,
Irkuts piktas lyg sziol klausė.
— Ilga kalka! Man pakako! —
Su rustybe teip atsako.
— Tokia mano yra valia:
Neturėsi czionai keliò!
Dėl Irkuto yra gėda
Turėt mažą už susiedą!
Nepasuksiu ten į szalį —
Atgal grįžti vėlai gali!
Ten rangyties tavo vieta;
Neszliaužysi po tą vietą svietą!
Matai anus augsztus kalnus?
Nusigando mano delnos:
Kaipo trupa rykstės plonos,
Teip jų laužiau storus szonus.
Uolos tvirtos sudrebėjo;
Akmen's szalyn nuriedėjo;
Medžiai seni, iszkeroję
Prieszai manę nepastojo!
Žiurėk ant to augszto kraszto:
Kerų, sziekstų, kaip prineszta.
Syla tvirta tikrai buvo —
Kaipo musės, vis sužuvo.
Kožną vieną tai patiko,
Kas su manim susitiko. —
Tai pasakęs, įsirąžė:
Žinok, priesz man' visi maži!

Tunka tyki, visa rusti,
Tuojaus nor į snukį grusti.
— Tavo kalba ėda szirdį,
O Irkute! Ar tu girdi?
Matei miszke mažus szernus,
Vienok didiems leidžia žarnas;
Smailioms iltims viską kerta —
Nėra su juom niekam žerto,
Asztrius nagus turi meszka —
Bėga nuo jo, miszkas treszka;
Galings žmogus augsztai stovi:
But ant žemės jis paliovė.
Gird, visur burb' upeliai;
Lek prie manęs czion raveliai;
Balos placzios aplink stovi:
Griausmas didis jau užgriovė:
Dievas lytų žada duoti,
Manę silpną pavaduoti.
Matai, balos, kaip jau griuva,
Vis aplinkui lend į kruvą,
Nėra lovoj manei vietos:
Jau nebesu susirietus.
Nors nebusiu taven lygi,
Iszpuol priimti manę žygyj'
Lausziu szonus, kriusziu žarnus —
Tegu les ant kraszto varnos!
Žinau gerai, jog pražusiu,
Tau į pilvą įsigrusiu.
Grausziu, ėsiu ir draskysiu,
Kaipo tiktai iszmanysiu! —
Isz rustybės puezias, kyla,
Renk į kruvą visą sylą.
Visur verda, juda, kruta —
Baimę gyviai visi juto.
Antis laksto, nebekvarkia;
Szarkos, varnai tyl', nekarki;
Lekia szalyn, tup isztolo
Pajuodavo augszta uola.
Vienu kartu Tunka hurmu
Spaudžia, verczia baisiu szturmu;
Musza sykį, antrą, treczią,
Kaskart smarkiau szirdį paczią;
Plyszta szonas, kaulai treszka —
Szturmas nestoj, visur braszka.
Kur įmano, visur lenda,
Placzią augsztą skylę randa.
Įsikruszus, grobus maiszo,
Drasko, plėszo, trina, gaiszo,
Kremta, ėda, vis per zlastį:
Rustos galo negal rasti.

Szunis meszką kad užpuola,
Loja, kanda isz pasuolo;
Visi apsup ją aplinkui,
Grieb už szonų, tas už kinkų.
Bet ir meszka nebestovi:
Vienam kauszą jau nurovė;
Kitą griebia nagais glosto
Ir nuo strėnų skurą szluosto;
Treczіam kaulus laužt netruko —
Tas ant vietos tuoj susmuko;
O ketvirtą grieb už sprando,
Dantims kanda, kojoms lamdo.
Nors daug ronų apturėjo,
Visus vienok nugalėjo.

Teip Irkuts visas iszputo,
Skausmą szone kad pajuto.
Prengias, riąžias, puczias, remias,
Drasko krasztus, szok ant žemės;
Puikus, karsztas ir rustingas,
Nor parodyt, kad galingas.
Neapalpo, nors nutirpo —
Visa skura ant jo virpa.
Putos drimba, vidur verda.
Nusigando apygarda.
Baltas visas, kaipo szarma
Užia, szlama, kvalduoj's marma;
Szonais musza, drasko szalis —
Atkerszt' trokszta, kuom tik galis.
Daržus gaiszo, žemę ardo,
Viską naikin, liek, tik vardą
Laužia, verczia, kriusza triobas,
Gązdin' vyrus, gązdin' bobas.
Velka sziekstas, kasa ravus
Visur veržias, supa namus!

Kaip vėtra, kad pastoja,
Drasko, maiszo, viską kloja;
Dulkės sukas, miszkai treszka;
Kovoj's paukszcziai; sziauszias mesz-
Szernai gula, vilkai kaukia — (ka;
Nėra vietos krumos', lauke!
Tokią turi Irkuts sylą,
Kad rustybėj jis pakyla,
Nuo užimo plyszta oras;
Laužo kerus, sziekstas storas;
Suk' verpetą prie verpeto —
Viską glemžia į tą ratą.
Dreb prigimims vaikai klykia;
Baub galvijai, kiaulės kvykia;
Arkliai trypia, prunkszczia, žvingia.
Lekia balsas į padangę
Avis bliauna, bliaun geriukai;
Ožkos mykia, myk ožiukai
Vienur bėga, kitur plaukia.
Žmonės virda, gvoltu szaukia,
Sala semia, gyvių banda,
Kad apsėmė, visa skenda.
Tai iszgirdęs varpninks szoka.
Bėg prie varpų, musz ant strioko.
Vyrai, moters, vaikai, mergos
Lekia visi, szok' pavargęs.
Kuosz iszblyszkę ten ant kalno,
Kur nuo vandens vieta valna;
Veizdi, dreba, eilę stojas,
Musz paklaną ir žiegnojas.
Kiti ima greitai luotus,
Kad iszgelbėt nuo nutrotos;
Kur tik girdi gvolto szaukia,
Pagelbėti tuojaus plaukia,.
Gaidys mato, jog bus bloga,
Pasistiepęs lek ant stogo;
Visztas visas suvadinęs,
Aplink savę susodinęs
Ir iszvydęs, kas isztiko,
Užgiedojo kakariko.
Žuvis tyli ir nepliaukszta,
Dugnan visos sprust' isz augszto
Klausydamos, girdi szturmą,
Krioksmą, užmą, baisų murmą;
Dreb isz baimės, lend po krantų;
Kita maistą met' isz dantų:
Kam yr buksztu, baisu, vengu,
Neszkad daiktą teriot brangų.

Irkuts ne tur zlasties galo:
Juosta, rausta ir iszbala,
Szirdis rusti ugnim dega:
Kad turėtu ilgą ragą,
Arti, toli durtu, nertu,
Kraują tirsztą amžius gertu,
Ir nebudams tuomi sotus,
Trokszta, alkstu matyt plotus;
Kaip plati yra žemė.
Kurios szonai mares remia,
Visur merdint gatavas butu —
Kol ant aiszktės, viskas žutu.
Kuo daugesniai verksmų girdi,
Tuo linksmesnę turi szirdį.
Blogai dirbti teip pamėgo —
Led' užszalęs tik, užmiega,
Bet iszbudęs, tuom pat rėdu
Netur gėdos daugint bėdą;
Kaip gyvatė, szliaužia, rangos —
Jo paveikslas visiems vangus.
Abiem szonais kaskarts bado,
Nors nekaltu kuri rado.
Negan' sykio: teip įtižta —
Szimtais kartų atgal grįžta;
Szimtais drasko, pesza, rauna
Sziekstas, kerus, ką pagauna.

Tunka, pilve nors suspausta,
Ant jo zlasczių pyksta, rausta.
Negal atmint, kremta gėda,
Jog jį praszė už susiedą.
Lojoj', keikia su atvoga
Už begalo daugel blogo,
Ką padarė savo keliu
Isz abiejų lovos szalių.
Kiek ten vargų ir aszarų!
Tas prakeiktas, kurs teip daro.
Visus pykczius nor atrasti,
Isz po žemių juos iszkasti,
Ir surinkti didžią kruvą,
Kad pasiustu bjaurus szuva;
Mest ant akių visus kartu,
Idant akis jais užbirtu.
Ilgas myles teip plaukdama,
Kuom pagavo lojodama,
Eda, kremta, gėdin', bara,
Kol neįpuol į Angarą.
Dabar kęsi ir tu badą —
Tai padarė tau nezgad.

Kad tarp savę duen muszas,
Kad per zlastį peszas, kruszas,
Treczias pelną tikrą turi,
Jog pats vienas du apžiuri.

Anupras Žemaitis.

Isz „T. S“.

Aukos dėl dabaigimo szv. Jurgio Liet. par. bažnyczios budavojimo Chicago, Ill.

Rugpjutis mėn.

Kamaitis Kaz.	$1.50
Mastaiba Benediktas	2.00
Poceviczia Andriejus	2.00
Dubauskas Frank	3.00
Raszinskis Jonas	6.00
Szvagždis Jurgis	6.00
Radaviczia Jonas	1.00
Eskertas Juoz.	2.00
Eskertas Stan.	2.00
Serafinas Ant.	5.00
Gedvila Juoz.	5.00
Limantas Ant.	5.00
Jonuszka Jonas	5.00
Radzevicze Stanis.	2.00
Judeikis Antanas	10.00
Jeromskis Feliksas baisiklį ant fairo vertą	$23.50
Sadauskas Vl. armoniką vert.	5.00
Pienkovskis Mikolas	1.00
Triszkleviczia Norbert.	25
Riczkus Juozapas	1.00
Rimaviczia Jonas	50
Venckus Kazimieras	1.00
Czesnauskis Ignotas	1.00
Kiszkunas Jurgis	1.00
Patarnauskaitis Juozapas	1.90
Paplauskis Juozapas	1.00
Pubutis Antanas	1.00
Urbanaviczia Vincentas	2.00
Czesas Ant.	2.00
Kalka Jan.	1.00
Kanecicziukė Ona	1.00
Nausieda Antanas	1.00
Petrauskis Jonas	5.00
Kunca Jonas	1.00
Kokas Aleks.	5.00
Marozas Juozapas	1.00
Masiukaitienė Karolina	50
Szvaranaviczia Motiejus	1.00
Žilviczikė Agnieszka	1.00
Bagdonas Jurgis	1.50
Debeikis Kazimieras	1.00
Rimaviczia Jonas	50
Katkeviczia Vincentas	2.00

Rugsėjis mėn.

Macziukas St.	$10.00
Bružas Juozapas	10,00
Nekroszas Justinas	1.00
Kazlauskas Motiejus	5.00
Gedumas Antanas	3.00
Szerpitis Jonas	5.00
Mozeris Jos. Izidorius	5.00
Gurinskas Juoza.	10.00
Eigirda Vinc.	5.00
Kilevicze Balt.	3.00
Dambrauskas Juozapas	5.00
Gabris Vincentas	3.00
Križevicze Petras	2.00
Petrokas Antanas	3.00
Bacevicze Benediktas	5.00
Vaiczikauskis Juozapas	10.00

Apasztalu Darbai.

Treczioji dalis.

Tąsa.

Szv. Petras kartkartėmis ejo į disputus su tuomi burtininku ir iszrodė visą jo žmonių prigaudinėjimą, ant galo pareikalavo nuo jo, idant jis savo menamą dieviszką galybę patvirtintu numirelio isz numirusių prikėlimu.

Simonas ant to pristojo, pasitikėdamas ant nelaboje pagelbos, su kuriuomi jis buvo suejęs į sutartį.

Atneszus kuną tulo jaunikaiczio padėjo teip priesz žmonės, idant kiekvienas galėtu apžiurėti ir dasilytėti jo kuno, kad persitikrinti, jog tai tikrai kunas negyvelio. Simonas pradėjo savo monus akiveizdoje minios svieto ir teip sugebėjo žmonėms akis apmonyti, jog rodės jiems, tarsi galvą judino ansai numirelis. Toje pat valandoje Simono bicziuolei suszuko, jog ansai jaunikaitis likosi isz numirusių prikeltas, todėl, sakė. Simoną iszties esant dievu. Tad szv. Petras prisiartinęs parodė žmonėms, jog lengvas galvos judėjimas, kurį Simonas su pagelba kipszo nuveikė, nereiszkė dar isz numirusių prisikelimo, nes kunas gulėjo nepakrutinamas ir numirelis buvo be gyvasties, kaip ir lyg sziol. Pasirodžius teisybei ir žmonėms persitikrinus apie Simono negalę, szv. Petras trumpai pasimeldęs, aiszkiu balsu suszuko: „Jaunikaiti, kelkis, asz tą tau prisakau, Vieszpats musų Jezus Kristus tau sugrąžina gyvastį.“

Tuojaus jaunikaitis prisikėlė, kalbėjo ir vaikszcziojo visiems matant, kur ten apsukus buvo szv. Petras atidavė jį motynai. Maldauta dar szv. Petro, idant jis teiktusi jam gyvastę užlaikyti, jeigu jam teip stebuklingai sugrąžino, o szv. Petras ant to atsakė: „Tegul Vieszpats Jezus, kurio asz esmu tiktai tarnas, jį užlaiko. Paskui atsigręžęs į motyną, tarė, o moteriszke! buk rami kaslink tavo sunaus, nesibijok, jis turi sargą, kurs jį sergės.

Žmonės, isz džiaugsmo ir nusistebėjimo, norėjo Simoną burtininką akmenims užmuszti. Bet szv. Perras tarė: „Jau gana jisai likos nubaustas ir turėjo priesz visus prisipažinti, jog yra apgaudinėtojas ir jog visa jo galybė paeina nuo velnio; tegyvuoja ir temato, jog neveiziant ant jo atkaklybės ir stengimos auga ir klestėti pradeda Jezaus Kristaus Karalystė.

Simonas buvo didelei užgautas, jog jo puikybė likosi teip nužeminta, matės esąs pergalėtas szv. Petro, nesiliovė vienok pikto darbo; prasiszalino, idant vėl nelabąjį iszkelti ir pareikalauti nuo jo didesnės galybės dėl sumažinimo szv. Petrui garbės.

Petrė. Kas tai per apjakimas to žmogaus! Ką tiktai matė, jog szv. Petras prikėlė isz numirusių ir dar nenorėjo įtikėti.

Senutė. Mano miela, tikėjimas nėra isz matymo. Idant įtikėti, ne gana yra buti stebuklų liudytoju, reikia apart to, turėti szirdį gerai prirengtą, reikia turėti įsimylėjimą tiesos ir turėti drąsą pasiaukavimo, nes tikėjimas į Jezų Kristų reikalauja pasiszventimo. Tuotarpu Simonas burtininkas butinai neturėjo tokio prilankumo, bet atkakliai klaidingumo laikės.

Surinkęs vėl burį svieto, skundėsi jiems, buk jį užrustino Galilejieczei — teip paniekindamas vadino krikszczionis ir sakės apleisęs Romos miestą, kurį lyg pat sziolai laikė savo globoje. Paskyrė dieną, kurioje ketino pasikelti jų akyveizdoje į dangų, į tenai jam visados buvę vartai atviri; isz tenai ketino ant jų smarkes bausmes atsiųsti. Diena, kurioje ketino iszpildyti tą didelį į dangų žengimo stebuklą, pripuolė musų nedėldienis, szv. Petras nujausdamas daug pražutės, kokią galėjo užgimti dėl daugelio krikszczionių, dar nekaip reikiant tikėjime patvirtintų, prisakė isz vakaro pasninką ir maldas.

Paskirtoje dienoj Simonas užlipo an Kapitoliaus arba ant kalvos, gulinczios Romos vidurmiestyje, ant kurios stovėjo szventynė Jovio, galingiausio isz Romos dievų. Neapskaitoma daugybė žmonių ten susirinko, norėdami pamatyti stebuklą to, kurs savę vadino „Dievo galybė“. Simonas pasikėlė į orą ir ėmė lėkti augsztyn. Žmonės stebėjos ir sznekėjo: „Pasikelti su kunu į dangų, tai žmogaus galę pereina; iszties yra tai dieviszka galybė, niekas nematė, kad kurs isz krikszczionių butu padaręs ką panaszų.“

Tada szv. Petras, stovėdamas žmonių buryj, suszuko: Jezau, musų Vieszpatie, parodyk savo galybę ir nedaleisk žmones suvedžioti, kurie Tau priguli. Tenukrintie tas sukczius, bet tepaliektie dar gyvas, idant pažintu, jog nieko negali įveikti priesz tavo galybę“.

Teip meldės apasztalas su aszaromis, o paskui pridurė: užkeikiu jumis piktos dvasios vardan Jezaus Kristaus, numeskite jį. Asz jums tą prisakau“.

Ir akies mirksnyje ant balso szv. Petro, vardan J. Kristaus piktos dvasios nustojo galybės ir apleido Simoną, kurs nukrito ant žemės. Kunas jo liko sulamdytas, kojos sulaužytos ir sunarintos, vienok, kaip praszė szv. Petras, tuoj dar nemirė. Nuneszė jį į mažą kaimelį, szalip Romos esantį, vadinamą Arezzo, kur pasimirė kaipo prakeiktasis, niekindamas szv. Petrą, patį Kristų ir krikszczionis, bejokio ženklo gailesczio už griekus įpacz už savo nedorą suejimą ir sutartį su velniu.

Magdė. Praszau Senutės, pasakyti mums, ar galimas yra dalykas, kad žmogus galėtu sueiti į tarybas su nelabaisiais?

Senutė. Yra tai visuotiniszkas ir tikras szv. Bažnyczios mokslas, jog galimos yra tarybos arba ir derybos tarpe žmogaus ir velnio. Juk tas plaukia isz paczios velnio prigimties, kurs tyko žmogaus pražutiea, per tat Dievui daleidžiant jis vienyjas su nedorais žmonėmis, idant juos atvesti į amžiną prapultį. Žinoma toliaus, jog buvo ir dabar atsitinka nusidavimai velnio apsėdimo; todėl tuomi lengviaus galima daleisti tarybas, tai dasiprotėtinas, tai vėl aiszkiai padarytas terp žmogaus ir nelabojo.

(Toliaus bus).

TEATRAS DIDELIS TEATRAS.

SIGITAS GENOVAITĘ ATRANDA LONES LIZDE

Tragedija su dainomis 8se aktuose po vardu gyvenimas szv. Genovaites, dukters kunigaikszczio Brabanckio surengtas per storone dramatiszko jaunimo par. szv. Vaitiekaus bus atgrajitas nedėlioj, 16 d. Rugsėjo (September), 1900 m. Kaiser Hall po nr. 2989–2990 Archer ave. Prasidės 7tą valandą vakare; sale bus atidaryta 5tą val. vakare. Inžanga tiktai 25c. o perskirta vieta 35c. ir 50c.

Draugysczių reikalai.

Paskolinimo draugystė.

Pirma Liet. D-tė paskolinimo ir budavojimo po vardu Keistuczio No. 1 užsidėjo 26 d. Rugpjuczio '97 m. ir laiko savo susirinkimą kas Ketvergas pusiau 8 valan. vakare salėj L. Ažuko po nr. 3301 Auburn ave. Akcijų tur parduotu 806, pinigų tur pažyčztu ant procentų $7520. 23 Rugpjuczio 1900 prasidėjo VII serija ir kas nori prie szitos naudingos Draug. prigulėti tegul ateina ant susirinkimo po nr. 3301 Auburn ave. Dėl dasižinojimo geresnių įstatų Dr-tės tegul atsiszaukia ar asabiszkai arba per laiszką pas sekretorių, o bus viskas iszaiszkinta. Visus Lietuvius Dr-tė užpraszo prisiraszyti neskiriant amžiaus nė lyties.

Gali prigulėti į Dr-tę ir isz tolimų miestų prisiųsdami pinigus per registravotas gromatas ant vardo sekretoriaus. Administracija visa yra po bondsu.

Pinigų ant paskolinimo galima gauti kiek kas nori.

Prezidentas, J. Gurinskas
905–33rd st.
Sekretorius, K. Pocius
925–33rd st.

Teatras.

Po vardu „Kantri Elena" bus atgrajitas 6-se aktuose; surengė vietinė szv. Martino Teatraliszka Draugystė, isz szv. Jurgio parakvijos. Bus losztas nedėlioje 23 d. Rugsėjo (September), 1900. Freiheit Turner salėje, 3417 S. Halsted st. netoli 34 ul. Salė yra didelė ir graži, isz visų dalių miesto galima privažiuoti už penktuką. Salė bus atidaryta 5½ val., prasidės teatras 7 val. vakare. Įženga 25c. ir 35c. įpatai. Todėlgi mieli lietuviai ir lietuvaitės szirdingai užpraszo vietinė Lietuviszką Teatraliszka draugystė szv. Martino atsilankyti dėl pažiurėjimo gražaus lietuviszko perstatymo. Po teatro bus balius, ant kurio grajis puiki lietuviszka muzika.

Su guodone
L. T. Dr. szv. Mart. Komitetas.

Pigei ant pardavimo.

Buczernė dėl Lietuvių geroje vietoj po nr. 3345 S. Morgan st. Parduodu labai pigei isz priežasties, jog apemu pekarnę (duonkepę), kuri man geroj vietoj pasitaiko. Atsiszaukit į buczernę arba į „Kataliko" redystę po nr. 3222 Auburn ave. Su guodone,
L. Plachecki.

Pajieszkojimas.

Pajieszkau savo vyro, Varanavicziaus, kuris atėjo į Ameriką koke 20 metų atgal ir apsigyveno Chicago, Ill.; paeina isz Kauno gub., miestelio ir parapijos Radviliszkio, apskriczio Szaulių. Tegul jis pats atsiszaukia ar kas kitas duoda apie jį žinoti ant adreso:

Mrs. Annie Varanovicz,
1020 E. Locust Point,
Baltimore, Md.

„Kataliko" agentai,

kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenumeratą nuo skaitytojų, priimi nėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų ir teip toliaus yra szie:

A. Vember,
220 Washington st.
Waukegan, Illinois.

A. Jakutis,
Westville, Ill.

Kataliogas knygų.

MALDAKNYGES.

Szaltinis Didelis
Mažas Aukso Altorius
Auksó Altorius
Balsas Balandėlis
Garbė Dievui
Kanticzkos

KNYGOS DVASISZKOS INTALPOS.

Balsas sunų ir dukterų Marijos
Istorija Seno Istatymo
Trumpas katalikiszkas katekizmas
Katech. kun. Pilekauskio
Mokslas Rymo Katalikų
Istorija szv. trumpai apsakyta.
Evangelijos ant visų nedėldienų ir szven.
Menuo szv. Marijos Panos
Tiesos Žodžiai apie pamatinius tikėjimo dalykus.
Kanczios V. Jezaus
Vadovas arba Dangiszka Gydykla.
Pamokslai ant metinių szvenczių
Perspėjimas apie szv. tikėjimą.
Gyvenimas szv. Marijos Panos
Paskutinis Pamokslas vieno žemaiczio.
Gyvenimas szv. Benedikto.
Garsas apie baisybes Dievo Sudo.
Iszganingi dumoj. apie sopl. Motinos szv.
Paslaptys rażancziaus szv.
Filiotea.
Gyvenimai Szventųjų.
Gyvenimas Iszg. Svieto.
Kaip užspakajit sumenę.
Novena prie V. Jezaus S. P. M. ir szventųjų Dievo.
Pamokinimas apie szv. Sakramenta.
Kalba Kazimiero ir Antano.

KNYGOS SVIETISZKOS ITALPOS.

Andersono Pasakos.
Lengvas budas raszymo pacziam per savę
Istorija arba apsakymas apie Lietuvos pajiegas
Lietuviszkas pradžia mokslis.
Szimtmetinis ukiszkas kalendorius.
Arielka yra nuodai.
Kalba apie priežastis vargų.
Lietuviszki rasztai ir rasztininkai.
Terp skausmų į garbę.
Budai gydymo nekurių ligų
Lietuvos tėvynės dainos
Lietuvos gaspadinė
Maskolijos politika su Europa ir katalikiszka Bažnyczia
Gyvenimas Stepo Raudanosio
Talmudas Žydų
Patarles ir dainos
Dainų skrynelė

Perspėjimas — Maldaknygių apdarai įvairus yra — pigesni ir brangesni: norėdami gauti isz kitų miestų teiksitės atsiszaukti per laiszką.

Michael Figel.

Laikau visokias drapanas: viriszkas ir moteriszkas ir viską kas priguli prie „DRY GOODS" teip-gi turiu visokių czeverykų ir batų. Galiu parduoti viską pigiaus kaip ant visos So. Chicagos, nes turiu savo locną namą. Krautuvej galite liatuviszkai susikalbėti, todėl eiket visi pas manę, o atraset ko reikalaujat.

Gygenu po Nr.
8757 Commercial Ave. So. Chicago, Ill.

Nesiųsk pinigų.

Daug žmoniu serga ant poliucijos, kuri pasirodo laike miego arba prie nusiszlapinimo, ir jeigu isz to nesigydys, ji neapleis žmogų kankinusi. Žmones turinti tą ligą kenczia nemiegą, galvos skaudėjimą, pilvo užkietejimą arba netravinimą, nerviszkumą, viduriu ir nugaros skaudėjimą ir apsilpnejimą lytiszku kuno dalių. Jeigu tokiuose atsitikimuose reikalauji pagelbos, nesiųsk pinigų, bet raszyk pas manę įdėdamas markę, o asz atsiųsiu tau apraszymą, isz kurio tikrai iszsigydysi. Adresuok:

JOHN WASEL,
Box 443 Iron Mountain K, Mich.

Dr. O. C. Heine,

DENTISTAS.

Offisas ant kampo 31 ulyczios ir South Halsted street.

Gyvena ant virszaus aptiekos. CHICAGO.

SAM. STEINGARD,

807 Milwaukee av. Chicago.

Iszdirbu ir partraukiu Ruską ir Turkiszką tabaką isz seno krajaus ir dėl uostimo. Prekes Rusko tabako 56, 66, 75, $1.00. Turkiszkas: $2.00, $3.00, $4.00, už svarą. Popierosų: 40, 55, 75 ir $1.00. Maszinkos dėl popierosu 10c. Gilzes 8, 10, 15c. už szimtą; cigaretų knygutes: 24, 30, 40 ir 50c. už tuziną. Cigar Clipping tabakas 30 ir 35c. už svarą. Cigarniczios po 3, 5 ir 10c. Tabakas uostomas 30, 40 ir 50c. už svarą. Ruska arbata po 80c. $104, $1.20 ir $1.50 už svarą.

Orderius iszpildau po visą Ameriką greitai ir gerai.

Dr. Marija Dowiatt.

Lietuviszkas daktaras, kas dieną iki 12 isz ryto galima rasti OFICE.

723 West 18-th st.
CHICAGO, ILL.

Telephonas 78 Canal street. Galima Telephonuoti isz kiekvienos aptiekos.

Dr. Leonard Landes.

Lietuviszkas daktaras.
134 E. 24 st. New York.

Garsingas gydytojas vyriszkų ir moteriszkų ligų. Mokinose universitete New Yorke; praktikavo ligonbucziuose: Viedniuje, Berlyne, karaliszkoje mokykloje Londone, buvo perdėtiniu mokslo Lebanon, Bellevue, Port Granduale Hospital College ir tt.

Užtikrina iszgydymą

wisų slaptų ir paprastų ligų, kaipo tai: plauczių, kepenų, skaudėjimą vidurių, galvos, nepomietį, apalpimą, skaudulius, žaizdas, tynimą, moteriszkas ligas ir ne vaisingumą. Gydymui nerviszkų ligų reikia naudoti elektrikines prietaisas.

Ligas lytiszkų dalių

iszgydysiu į keles diennas, teipgi ligas pilvo, uždegimą žarnų, iszdžiuvimą pieno, skaudėjimą lupų, nosies, akių, ausų, nustojimą pajiegų ir tt. Iszgydymą užtikrinu kiekviename atsitikime. Chroniszkas ligas gydau pasekmingai, ir slepiamas ligas užlaikau slaptybėj.

DR. LEONARD LANDES,
134 E. 24 st., cor Lexington av.

Ofiso valand: { nuo 9 ryto, iki 1 po piet. / nuo 5 po piet iki 8 vakaro.
Nedėlioms: nuo 8 iki 10½ val. ryto: 2 ik 4 val. po piet.

Roda per gromatas dykai.

☞ Jeigu sergi, tai paraszyk kiek turi metu, kiek sveri ir apraszyk savo ligą, o prisiusiu gydyklas, kuriomis iszsigydysi Užpraszydami gydyklas prisiuskit $1.00.

Frank J. Palt.

ADVOKATAS.

Gyvena po Nr. 3201 South Morgan street.

Ofisą turi ant kampo La Salle ir Washington street. Ruimo Nr. 915, Chicago Stock Exchange Building.

Dr. M. P. Kossakauskis

3315 S. Morgan ulyczios

Aptiekoj J. Leszczynskio,
kožną dieną
nuo 10tos iki 12tai valandai
priesz pietus.
CHICAGO, ILL.

Geradėjas dėl žmonių

Baigianties 20tam szimtmecziui radosi žmogus, kurs apsako ir duoda davadus be jokios savmylybės — Charles Johnson of Hammond, Ind. Szitas žmogus kentėjo ant lytiszkų dalių, kas nuolatos jį naikindavo fiziszkai ir protiszkai, iki liginai isznetyczių iszrado gyduolės, kurios jam suteikė pilną žmogiszką galybę. Jis sako mums, jog jis siunczia kiekvienam, ani užklausimo apie tai; už dyka apraszymą szitų gyduolių. Raszyk szendien.

CHARLES JOHNSON,
Box 515, HAMMOND, IND.

Buczernė

JONO KLEEHAMMER,

Parduodu visokes mėsas: rukytas, sudytas ir szviežės. Kumpius, szinkas ir tt.

3214 S. Morgan st. CHICAGO, ILL.

PIRMAS LIETUVISZKAS.
GRABORIUS.
POVILAS MAŽAIKA
3319 S. Morgan street.

Užlaikau arklius, vežimus. calunus, pirsztines, baksus ir tt. Gyvena po sziuo Nr. 3321 S. Morgan st. Tel. Yards 709
CHICAGO, ILLINOIS.

ROMAN STOBECKI,

užlaiko

Visokius forniczius, geležinius iszdarbius ir peczius.

489 Milwaukee ave. tarp
Elston ir Chicago ave. CHICAGO, ILL.

Tai rots alutis Chicagoje, pas
LEONA VAITKEVYCZIU,

Ogi vyreli alus,
Labai skanus,
Milžiniszki stiklai
Ir gardus labai.
O ir žmogus doras,
Visame geras,
Visi pas jį eikit,
Niekad ne aplenkit

Jeigu katrie netikite, tai nusiduokite ant **Atlantic** ulyczios po N. **4600.**

Lietuviszka Aptieka

J. LESZCZYNSKIO,
3315 S. Morgan St., CHICAGO.

Paduodu dėl žinios visiems Lietuviams, jog užlaikau agenturą szifkorczių nuo geriausių kompanijų, teip-gi siunczіu pinigus į visas dalis svieto.

Mano Aptiekoje randasi visi gydyklai (liekarstos) amerikoniszki ir Europeiszki, tikros patentavos medicinos, visoki guminei aparatai ir tt. Visokios ligos yra pasekmingai iszgydomos. Par telefoną gali kiekviename laike pareikalauti daktarą kokį tikt norit į namus ligonio. Ant aptiekos gyvena Dr. V. STATKEVICZ.

Dr. M. Kassakovski, 3315 S. Morgan st.
Telephone yards: 709.

Atsiszaukusiems per laiszkus ir apraszantiems savo ligas, duodu rodas ir prisiunczіu gydyklas. Raszant ir norint gauti atsakymo reikia įdėti markę už du ceuntu, kitaip negaus atsakymo.

TELEFONA YARDS 709.

D. H. KETELSEN,

Murininkas ir kontraktorius atlieka teisingai ir gerai viską.

75 Dickens avenue,
CHICAGO, ILL.

W. L. KLEWER,

architektas

Stato mazus ir didelius namus.

1506 Schiller Bldg. CHICAGO, ILL.

John F. Smulski,
Joseph B. David.

Prisiekti advokatai, veda provas visuose suduose civilnuose ir kriminalnuose.

Provos yra atliekamos teisingiausei ir geriausei.

Lietuviai privalo nepamirszti.

Metropolitan Block
163 E. Randolph st. Chicago, ILL.
RUIMAS 23.

Geo. M. Glaser, M. D.

Medicinos Daktaras.

Gydo visokes ligas, turi geriausę praktiką ligose moterų, vaikų ir chroniszkose ligose.

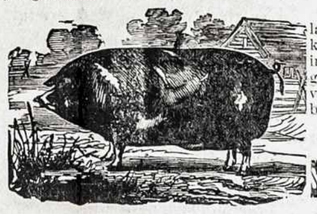
867 32nd Street. Chicago

OFISO VALANDOS:
Iki 9 ryto, nuo 12—2 po pietu ir po 6 vak.
TELEFONAS YARDS 885.

Teipogi daro operacijas ir turi geriause pasekme.

Užlaikau ant Town of Lake didžiausę
GROSERNĘ IR BUCZERNĘ.

Groserneje viskas yra parduodama pigiaus kaip kitur, o tavorai yra geriausi.



Buczernėje visokias mėsas užlaikau: szviežias ir rukitas, visokius kumpius, deszras, szviežias ir džiovintas žuvis, teipgi galima gauti pas manę szviežios, lietuviszkai raugintos duonos. Eikit brolei pas savąjį; po Numariu.

4514 S. Paulina st.
Stanislovas Marcinkevicz.

LIETUVISZKAS DAKTARAS K. A. BUTKEVICZIA,

Ofiso adynos: { nuo 9 iki 10 isz ryto / „ 1 „ 3 po pietų / „ 7 „ 10 vakare.
TELEFON MONROE 981

581 Milwaukee Avenue.
Gyvenimas, 251 Wabansia Ave.
TELEFON WEST 1344. CHICAGO

LIETUVISZKAS IR LENKISZKAS
KANTORAS.

Jau 22 metai kaip Kantora laikau Chicagoje dėl pardavimo **Szipkorczių** į Kraju ir isz Krajaus ant geriausių szipų. Prekės pigiausios; ant Vokiszkos ir Angelskos linijos.

Rublius ir visokius pinigus siunczіu į visas dalis Svieto, už pigiausę prekę ir suvaikszczioja greicziau kaip isz kitur. Baxa dėl pinigų pakavojimo parandavoju už 3 dolerius ant metų. **Kas nori handlevot su spravedlivu Kantoru,** tai praszau ateit arba raszit pas jus pažistama agenta.

H. Krulewich,

571 South Canal street. Chicogo.

J. J. Hille,

PHOTOGRAPHER.

3452 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.

Kabinėto Photographijos po **$2.50, 3.50, 4.50** už tuziną, įpatingos sąlygos už **svodbines** ir famlijos grupas.

Frank Kallwach.

APTIEKORIUS.

3121 S. Morgan st. Chicago.

Iszpildo visokius receptus kogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per teleponą už dyką.

Lietuviszkas Daktaras **M. J. Stupnickas** visados randasi aptiekoje.

Burczernė

FR. PACHOWSKI.

Parduodu visokes mėsas rukytas, sudytas ir szviežės. Kumpius, szinkas ir teip toliaus.

3156 S. Morgan st. CHICAGO.

HENRY HEINE,

— APTIEKORIUS. —

Kampas 31 ulyczios ir S. Halsted street.

Iszpildo visokius receptus. Pas jį tiktai galima gauti t. v. Hospital kosulio siropą, visų pripažintas už geriausį gydiklą dėl kosulio, suszalimo, užkimimo gerklės, sausdusulio, skausmo krutinės ir visokių uždegimų gerklės ir plauczių.

Dr. J. GINSBURG,

184 W. 12th steet cor. Jefferson street
CHICAGO, ILL.

Ofisu valandos: Nuo 8—10 isz ryto 1—2 po piet ir nuo 5—7 vak.

Ypatingai asz gydau vaikus, difterijas ir kruopo.

Apgarsinimas.

Nauja Lietuviszka-Lenkiszka Aptieka.
8805 Commercial av. So. CHICAGO, ILL.

Szita aptieka užlaiko naujausias gydyklas, visokes žoles, arbatą krajava ir szios žemes; apart to užlaiko visas patentuotas liekarstas, aparatus, perfumus tuoletas, pasigrażinimus ir guminius prietaisus. Daktarų receptai yra iszpilduomi su didžiausiu atsargumu dieną ir naktį.

DR. LENARDAS,
aptiekoje per dieną ir per naktį.

F. J. Mikolaszek,

Ant kampo 47 ul. ir South Wood street.

APTIEKORIUS.

Iszpildo visokius receptus kuogeriausei. Reikalaujant kokio nors daktaro gali paszaukti isz mano aptiekos per telepona už dyką.

Telefonas Yards 820.

Didžiausias saliunas ant BRIDGEPORTO.

Užlaikau szalta alu kaip liada, visokius trunkus, likierius, tikrus Havanos cigarus ir turiu puikę Halę dėl zabovu, mitingų ir veselių. Praszau atilankyt pas manę,

Leona Czesławska

3217 S. Morgan st. Chicago, ILL.

Fotografo užvedimas

Intaisytas dailei artistiszkai, **geriausei** atliekamas darbas yra **garantavojamas** cienios pigios.

NIKLAS & CO.

589 Milvaukee avenue arti
Cornelia street CHICAGO, ILL.

Didžiause HALE ant Brigdeporto

ALBERT ROSE,

dėl zabovų, mitingų už pigę prekę galima parandavoti, už 5 centus galima atvažiuoti isz visų dalių miesto. Trunkus teipgi galima gauti už ta paczią prekę, kaip ir pas wholesale.

3417-3421 S. Halsted st. CHICAGO, ILL.

CHARLES ARENS.

APTIEKORIUS.

3400 S. Halsted st. ir cor. 34 ulyczios.

Receptus iszpildo kuogeriausei ar dienos laike ar naktį. Nuo kusiulio ir susiszaldimo vartok MANO PATIES White Pine Cough Cure prekė 25 c. Norint daktarą paszaukti per teleponą niekas tau nekasztuoja. Telef. Yards 655.

URA! VISI PAS

Juozap. Ridikevyczių.

Užlaiko geriausius cigarus ant viso Brigdeporto. Teipgi geras alus, gardus uzkandžei, nepamirszkėt savojo. Gyvena ne toli nuo lietuviszkos bažnyczios ant pusiaukelės nuo Halsted ulyczios.

Po No. 3253 ILL. Cort ir kampo 33 ulyczios.

Temikit!

Per 15 m. užlaikau agenturą ant BRIDGEPORTO ir stengėsiu kiekvieną užganėdinti kuogeriausei ir sanžiniszkai, bet žinote priežodį: **dar tas neužgimė, kurs visiems įtiktu!** Teip-pat ir su manimi yra; nekurie nėra užganėdinti isz manęs, bet yra tai žmonės, kurie nesupranta savo gero, bėga pas **Mauszkius** ir **Abromus,** kurie szvelneis žodžeis moka primasinti ir apgauti.

ŽINOKITE GERAI, JOG PAS MANE GALITE GAUTI

SZIPKORTES isz krajaus ir į krajų kuopigiausei. New Yorke nereikalaujate eiti į hotelį ir mokėti už nakvinę po $1.50 nuo asabos, bet staczei galite eiti ant laivo.

Apsaugoju nuo ugnies, namus, mebelius

ir kitus daiktus geriausiose kompanijose. Siunczіu pinigus į visas dalis svieto. Teip-gi duodu žinoti, jog priimu pinigus ant gero procento, todėl kas turi pinigų tenelaiko namuose dėl vagies, bet ateina su jais pas manę, o asz jam padėsiu geroje vietoje ant gero procento. SU GUODONE

JULIJONAS PIOTROWSKI,
3121 South Morgan St. ir 31 Place, — Chicago, Ill.

FORNICZEI

KARPETOS, ABROZAI, PECZEI, VAIKŲ, VEŽIMELEI, GRAŽIAUSIOS ANT LANGŲ ZOSLANKOS IR GELEŽINES LOVOS. PIGIAUSE VIETA MIESTE.

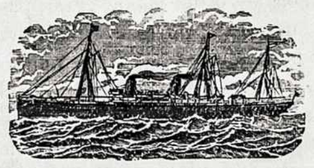
Henry Stuckart,

2517—2519 ARCHER AVE. netoli
HALSTED ST. CHICAGO, ILLINOIS

Pigiause vieta Chicagoje, ILL.

Parduodam SZIPKORTES ISZ EUROPOS IR Į EUROPĄ pinigų siuntimas pigus — teisingas ir greitas: pinigai isz siunsti isz musų KANTORO į MASKOLIJĄ suvaikszczioja per 16 (szesziolika) dienų.

Greicziausias



Laivas!

SCHIFF & COMPANY.
503 S. JEFFERSON ST. CHICAGO, ILL

W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

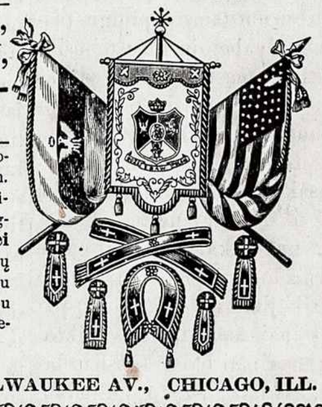
Mano Dirbtuwe tapo Apdowanota

POWSZECHNAWYSTAWA KRAJOWA 1894

DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuszkos Parodos už rupestingą, teisinga ir artistiszką iszdirbimą.

KARUNŲ, SZARPŲ, KUKARDŲ, ROZETŲ, BERLŲ, MARSZALKINIŲ LAZDŲ ir tt.



Turiu už garbę apreikszti guodotiniems Kunigams ir guodotin. Draugystėms, kad asz dirbu wisus augszczіaus paminėtus daigtus **Pigiausei, Teisingiausei ir Geriausei,** nes per 30 metų užsiimdama iszdirbimais įgijau geriausę praktiką ir dėl to galiu wiską padirbt pigiau ir geriau negu kiti fabrikai.

Su guodone
W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.

C. W. DYNIEWICZ & CO.,

805 MILWAUKEE AVENUE,
Pomiędzy West Division i Cleaver ulicami.
CHICAGO, ILLS.
KANTOR PIENIĘŻNY, REALNY I ASEKURACYJNY.

Wysełka pieniędzy do Europy, Sprzedaż Realności, Karty Podróżne, Okrętowe i Kolejowe do i z Europy, Wyrabianie Papierów Legalnych, Ściąganie Sched, Asekuracya Domów, Grunta Kolejowe na Farmy, Wypożyczanie pieniędzy na Budowanie lub zakupno Realności, Zmiana pieniędzy Zagranicznych, Notaryusze Publiczni.

SOLID SILVER CHATELAINE $2.75

Szitas grazus laikrodelis gali but nusiųstas už dyką dėl apžiurėjo. Yra tai vienas isz graziausių zėgorėlių kadą — nors iszstatytu ant pardavimo, kad ir už dvigubus pinigus. Jų kiautai yra storo sidabro; geriausei eina. Laiką teip gerai parodo, kaip lig butu už $100,00.

Garantavotas ant 25 m. Prekė $3,75 atsiųsk C. O. D. ir už expresą, norint už dyką apžiurėti. Jei norėtum Solid Chatelaine spilką papuoszti laikrodėlį, kaip matai cze nupieszta, kasztuoja 50c. daugiaus. UŽ DYKĄ spilką dėl prisegimo lenciugelio, jei pinigus isz kalno atsiųsi su orderiu ir mes tadą už expresą užmokėsime.

HUNTING CASE GENTS OR LADIES $6.49

Laikrodzio kiautas tikru auksu aptrauktas.

Neapipustas, bet tikrai auksu storai aptrauktas zėgorelis isz abiejų pusių. Kiekvienam jis patinka. Pritaikinta dėl jo geriausi Amerikan Movements.

Garantavotas ant 25 m. Puikioms kvietkoms iszvadžiotas, žodžiu sakant zėgorelis geriausias. Jis iszrodo kaip už $50,00 tikras auksinis, niekur negalimą gauti už dubiltą prekę kaip musų prekes. Atsiųsk $6.49c. ir expreso kasztus C. O. D., kad galėtum už dyką iszegzaminavot jį. DYKAI gražia spilką dėl prisegimo lenciugelio, jei $6,49c. bus atsiųsti su orderiu ir tadą mes užmokame exspreso kasztus.

$1.25

Ir karalius gal neszioti.

Zėgorelis dėl vaikų, vyrų ir pagaliaus prie geležinkelio dirbanczių žmonių. Turi stipirius (drutus) nikelinius kiautus su tikru Amerikoniszku Movements (tai ženklina, jog geriausei eina ir geriausei laiką rodo) dar tokio nėkados Amerikoje nebuvo iszstatyto ant pardavimo; visdos szviesus ir niekados nepajuoduoja.

Garantavotas ant 5 m. Atsiųsk ant C. O. D. $1,25c. ir expreso kasztus dėl apžiurėjimo už dyką ir jei nepatiktu gali but sugrąžintas ant musų kraszto.

UŽ DYKĄ gražu paauksitą lenciugelį gausi, jei $1,25c. atsiųsi su savo orderiu.

Visoje pasaulėje niekas teip pigei neparduoda kaip mes, todėl raszyk pas mus, o neigailėsys.

$3.98

Imk manę už $3.98

Puikus zėgorelis 14 k. dvigubais kiautais arba virszais, paauksuoti ar su atidaromu virszų ar be virszau visai, gražiomis kvietkomis iszraszytas su tikru American Movements.

Garantavotas ant 20 m. ir iszrodo kaip už $40 vertas auksinis zėgorelis. Atsiųsk C. O. D. dėl apžiurėjimo dykai. Jei atrasi tokiu, kokį mes perstatome, užmokėk agentui $3,98c. ir expreso kasztus, o jei ne, sugrąžik ant musų kaszto.

Paraszyk kokį norį ar vyriszką ar moteriszką. DYKAI paauksytą lenciugelį, jei $3,98c. atsiųsi su orderiu ir tadą nemokėsi expreso kasztų.

ATMINK! Visi musų zėgorelei yra siuncziami C. O. D. dėl peržiurėjimo dykai ir jei neatrasite, tokiu, kokiu yra perstatomas, turite prova mums sugrąžinti atgal ant musų kasztų. NEKASZTUOJA NE CENTO PAŽIURĖJIMAS ANT PRISIUSTU ZĖGORELIU. MES EMAME VISĄ RIZIKA ANT SAVĖS.

Jei pinigai yra atsiųsti su orderiu, gausi visados puiku prezenta DYKAI ir mes užmokesime expreso kasztus. KUR NERA EXPRESO OFISO reikia atsiųsti ir pinigus su orderiu ir mes tadą atsiųsime savo kasztais per pacztą.

RASZYK pas mus klausdamas kataliogą, o mes atsiųsime 200 iliustruotą kataliogą zėgorelių, brangių akmenų, kuriame rasi tukstanczius puikių-puikesnių presentų ADRESAVOKITE SZENDIENĄ, nes zėgorelių prekes kila vis augsztin.

ROYAL BARGAIN HOUSE, 53 Dearborn Street, CHICAGO, ILL.